

# சுதந்திரன்

SUTANTIRAN

**மில்க்வைற்**  
மெல்கெர்ட் வாசனை சோப் - நிலை சோப்

உள்ளாட்டு உற்பத்திக்கு அளிக்கும் ஆதரவு, நாட்டின்  
பொருளாதார விரித்திக்கு அளிக்கும் ஆதரவாகும்.

சனவரி 1999, மார்ச்சு 4 வ. புதன் (18-12-68) நம்மூன் 27 புதன் 23 இதழ் 10

# தமிழினத்தை ஒழித்துக் கட்ட மொரிஷியஸ் தீவிலும் சதி!

## தமிழர்கள் மீது பிரெஞ்சு திணிப்பு!!

மொரிஷியஸ் தீவிலும் தமிழினத்தை ஒழித்துக் கட்டுவதற்கு அங்குள்ள ஆங்கில அமெரிக்க பிரெஞ்சு சக்திகள் முனைப்புடன் முயற்சித்து வருவதாகத் தெரிகிறது. மொரிஷியஸில் வாழும் தமிழர்களிடம் அவர்கள் விடுப்பதற்கு மாறாக பிரெஞ்சு மொழித் திணிப்பு நடப்பெற்று வருவதாகச் சொல்லப்படுகிறது.

மொரிஷியஸ் அண்மையில் சுதந்திரம் பெற்றது தெரிந்ததே. மொரிஷியஸ் தீவின் மக்கள் தொகையில் 68 சதவீதம் பேர்—அதாவது மூன்றில் இரண்டு பங்கினர் இந்திய வம்சாவழியினர். அவர்களில் பெரும்பாலோர் தமிழர்கள்.

நூற்றுக்கு அறுபத்தெட்டு பேர் உள்ள தமிழினத்துக்காக ஒலிபரப்பப்படும் நிகழ்ச்சிகள், மொத்தவாறென நிகழ்ச்சி நேரத்தில் ஏழு வீதம் மட்டும் தானும்.

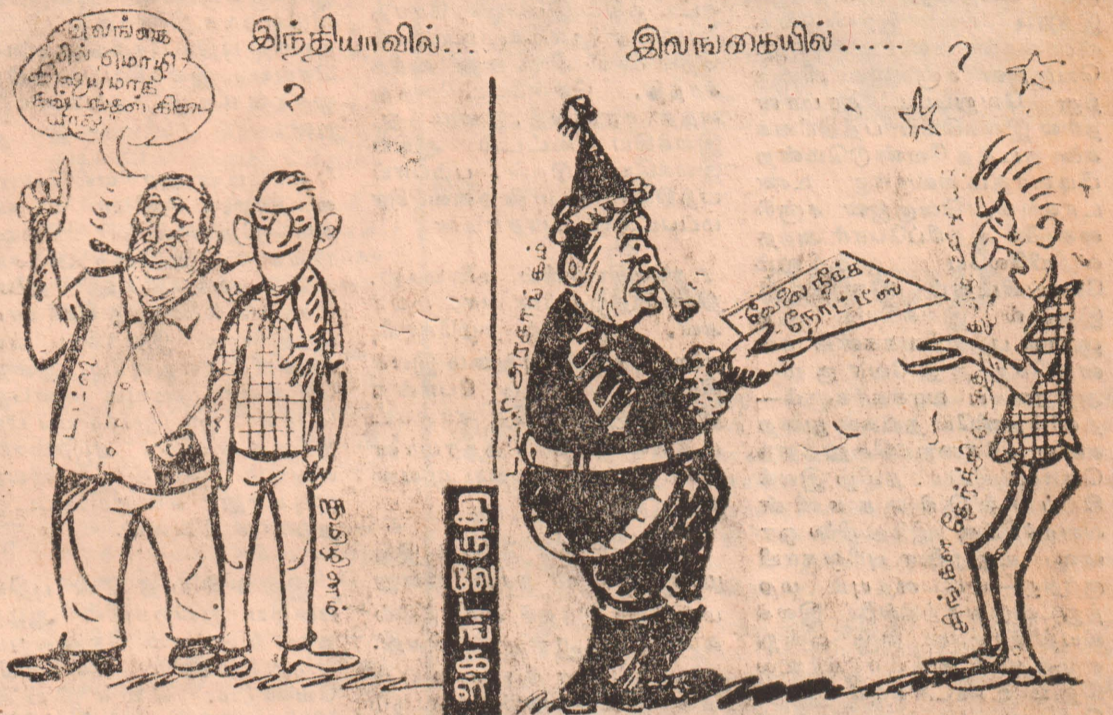
இருந்தபோதிலும், மொரிஷியஸில் வாழும் ஆங்கில, அமெரிக்க, பிரெஞ்சுக்காரர்களின் சவை கண்ட விஷக்கரங்கள், அங்குள்ள தமிழினத்தை சாய்ப்பதிலே முனைந்துள்ளனவாம்.

தமிழ்—தமிழர் வாழ்க்கை முறை—தமிழ் கலாசாரம் ஆகியவை தலைதூக்காமல் நசுக்கிவிட பல்வேறு திட்டமிட்ட சதிகள் அங்கு நடந்து வருவதாக தெரிகிறது.

மொரிஷியஸ் தமிழர்களின் எதிர்ப்பையும் புறக்கணித்துவிட்டு, அவர்களின் தீவையில் பிரெஞ்சு மொழித் திணிப்பு நடப்பெறுவதாகக் கூறப்படுகிறது.

மொரிஷியஸ் தீவில் தமிழன் பெரும்பான்மையாக இருந்தும், இந்த அவலநிலைக்குள்ளைப்பட்டிருப்பதற்கு காரணம், ஆங்கில-அமெரிக்க-பிரெஞ்சு பிரசாரங்கள்க்கு ஈடு கொடுக்காததே இந்திய அரசின் பிரசாரம்—தமிழில் பிரசாரவாய்ப்புக்கள் - இல்லாததே என்று சுட்டிக் காட்டப்படுகிறது.

அண்மையில் தமிழகம் வந்திருந்த மொரிஷியஸ் அமைச்சர் ராம்நாத் ஜீடா மொரிஷியஸ் தமிழர்களின் அவலநிலை குறித்து தமிழக முதலமைச்சர் அறிஞர் அண்ணாவுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தியதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.



## தமிழில் தொலைபேசிக் கொத்து வெளியிடுவதை நிறுத்திவிட அஞ்சல்திணைக்களம் ஆலோசனை!

தமிழ் மக்களிடமிருந்து போதிய ஆதரவு கிடைக்காததால், அடுத்த ஆண்டு முதல் தமிழில் தொலைபேசி சேவைக் கொத்து வெளியிடுவதை நிறுத்தி வைப்பதற்கு அஞ்சல்திணைக்களம் ஆலோசித்து வருவதாக அறியப்படுகிறது. அதேபோல கமத் தொழில் விளக்கம் என்றும் தமிழ்சஞ்சிகைக்கும் முடிவிறா நடத்தப்படும் என்று தெரிகிறது.

மும் சஞ்சிகைகளையும் படிவங்களையும் நூல்களையும் தமிழ் மக்கள் வாங்குகிறார்களில்லை. ஆங்கில நூல்களையே வாங்குகிறார்கள். இதனால் அரசாங்கம் வேறு வழியின்றியே, அல்லது அதைச் சரட்டாகக் கொண்டோ, தமிழ் வெளியீடுகளை நிறுத்தி விட முடிவு செய்யும் நிலைக்கு தள்ளப்பட்டுள்ளது.

—மேற்கண்டவாறு அரசாங்கத்தில் பதவி வகிக்கும் ஓர் உயர்தர தமிழ் அதிகாரி நமது நிருபரிடம் வருத்தத்துடன் தெரிவித்தார். தமிழில், தொலைபேசிக் கொத்து இந்தியாவிலேயே வெளியிடப்படாத நிலையில், இங்கு தமிழரசுக்கட்சியின்—குறிப்பாக கிளிநொச்சி (9-ம் பக்கம் பார்க்க)

## இலங்கை இந்திய ஒப்பந்த அமுல்: டட்லியுடன் நடத்திய பேச்சுவார்த்தையின் போது அண்ணாவை அழைக்காததேன்?

இலங்கை இந்திய ஒப்பந்த அமுல்பற்றி அண்மையில் டெல்லியில் இலங்கைப் பிரதமரும் பாரதப் பிரதமரும் நடத்திய பேச்சுவார்த்தைகளில் கலந்து கொள்ள தமிழக முதலமைச்சர் அறிஞர் அண்ணா அழைக்கப்படாததற்கு தமிழக உணவு அமைச்சர் திரு. கே. ஏ. மதியழகன் கண்டனம் தெரிவித்துள்ளார்.

இதுபற்றி திரு. மதியழகன் கூறியுள்ளதாவது:—  
“இலங்கையில் தோட்டத் தொழிலாளராக இருப்பவர்களில் பெரும்பாலோர் தமிழ் நாட்டைச் சேர்ந்தவர்கள்; அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பும் அவர்களில் பல (9-ம் பக்கம் பார்க்க)

தமிழில் அரசாங்கம் வெளியிடும் சஞ்சிகைகளுக்கும், நூல்களுக்கும் தமிழ் மக்கள் போதிய ஆதரவு காட்டுவதில்லையென்று அரசாங்க வட்டாரங்கள் கூறுகின்றன.  
\*தமிழர்கள் தமிழில் இது இல்லை, அது இல்லை, அங்கு தமிழ்ப் புறக்கணிப்பு; இங்கு தமிழ் ஒதுக்கப்படுகிறது என்று குறை கூறுகிறார்களே தவிர, தமிழ் மொழிக்கு அரசாங்கம் அளிக்கும் சலுகைகளை நீடித்து நிலைக்கச் செய்வதற்கு போதிய முயற்சியெடுக்கிறார்களில்லை. அரசாங்கம் தமிழில் வெளியி

**சுதந்திரன் வாசகர்களுக்கு ஓர் அரிய விருந்து!**

**பொங்கல் சிறப்பிதழிலிருந்து படைக்கப்பட விருக்கிறது!!**

என்ன விருந்து? படைப்பதுயார்? என்கிறீர்களா? அடுத்த வாரம் வரை பொறுத்திருங்கள்!

# தமிழில் இலக்கிய வடுகள்

சுவின் அளவு செல்வாக்குப் பெறமுடியவில்லை.

தற்கால நிலைமை:—

சரஸ்வதி, இலக்கிய வட்டம் போன்ற பல இலக்கியப் பத்திரிகைகள் சோதனையைத் தாங்காது நின்றே விட்டன. எழுத்து, தாமரை ஆகிய இதழ்கள், புதுக்கவிதை, விமாசனம் ஆகிய துறைகளில் சோதனை செய்து வருகின்றன. கலைமகள் 1950-ம் ஆண்டுக்கு முன் சிறுகதைத் துறையில் செய்த சோதனை முயற்சிகள் போல் இப்போது செய்வதில்லை.

புதிதாகத் தோன்றிய தீபம் மாத இதழ்—இலக்கிய விவாதங்கள், நாடகம், சிறுகதை பற்றி இலக்கிய ஆராய்ச்சிகள், போன்றவற்றிலும், திறமையிலும், தரமான சிறுகதைகளை வெளியிடுவதிலும் விறுவிறுப்பாகக் கவனம் செலுத்தி வருகிறது. பெரும்பாலான பத்திரிகைகள் கதைகளை மட்டும் இட்டு நிரப்புவதோடு இலக்கியப் பணி நிறைந்து விடுவதாக நினைக்கும் இந்த நாளில் புதிய சோதனைகளைச் செய்ய இலக்கியப் பத்திரிகைகள் கூடத் தயங்குகின்றன.

நாட்டின் அரசியல் பொருளாதார, சினிமா வேகங்கள்—நிதானமான போக்குள்ள பத்திரிகை அம்சங்களை ஊக்குவிக்கத் துணை செய்யவில்லை. ஒரு சினிமாப் பத்திரிகை இலக்கிய அம்சங்களில் எதுவுமே இன்றி வெளிவர முடியும் என்பது போல் ஓர் இலக்கியப் பத்திரிகை சினிமா அம்சங்கள் எதுவும் இன்றி வெளிவர முடியாது என்றாகிவிட்டது தற்கால நிலைமை.

இலக்கியத்தின் புதிய பழைய துறைகளில் ஆழ்ந்த கவனம் செலுத்தும் பத்திரிகைகள் சிலவாவது வேண்டும். மொழியின் ஜீவாதாரமான பிரச்சினை இது. விதை நெல் சேமித்து வைத்தால்தான் மறுபடி பயிரிட முடியும். இத்தகைய இலக்கியப் பத்திரிகைகள்

மொழிக்கு விதை நெல்லைப் போன்றவை. நாளைய இலக்கிய முயற்சிகளைப் பயிர் செய்ய இவை உதவுவதைப் போல வேறெவையும் உதவ மாட்டா' என்ற உணர்வு நமக்கு இருந்தாலே நல்லது.

இலக்கிய ஏடுகளின் எதிர்காலம்:—

தமிழ் இலக்கிய இயக்கம் இப்போது வளர் முகமாக இருக்கிறது. அங்கங்கே எழுத்தாளர் சங்கங்கள், வாசகர் பேரவைகள் தோன்றிப் புதுமை இலக்கியம் பற்றி ஆழ்ந்து சிந்திக்க முனைந்துள்ள காலம் இது. இந்தக் காலத்திலும் எதிர்காலத்திலும் இலக்கியத் தரமான பத்திரிகைத் தொழில் கொஞ்சம் காலூன்ற வாய்ப்பிருக்கிறது. விமர்சனம், திறமையு, இலக்கியத்தில் சோதனை முயற்சிகள், விவாதங்கள் போன்றவற்றை நடத்தும் தீவிரமான இலக்கியக் கொள்கை உள்ள பத்திரிகைகளுக்கு எதிர்காலம் இருக்கிறது. எவ்வளவு வேகுஜனப் பத்திரிகைகள் அழுத்தினாலும் இலக்கியப் பத்திரிகைகள் வளர முடியும். வளர வேண்டும்.

மொழியின் நிலைத்த சிறப்பிற்கு ஒரு காலத்தில் கவிதை இலக்கியம் எப்படி ஓர் அச்சாணியாக இருந்ததோ அப்படியே இலக்கியப் பத்திரிகைகளும் மொழிக்கு அச்சாணியாக இருக்க ஏற்றவையாகும். 'என் கௌண்டர்' (Encounter) மாடர்ன் ரெவ்யூ (Modern Review) தமிழ்க் கலை (Tamil Culture) போன்ற இதழ்

(சென்ற வாரத் தொடர்)

வெகுஜன சஞ்சிகைகளின் அமோக வளர்ச்சி இலக்கியப் பத்திரிகைக்காரர்களுக்குப் பயத்தை அளித்தது. இந்தப் பயம் இரண்டு விளைவுகளை உண்டாக்கியது. வெகுஜன சஞ்சிகைகளிலிருந்து வேறுபட்ட தரமான நல்ல இலக்கியப் பத்திரிகைகளை நடத்த வேண்டுமென்ற பிடிவாதம் சிலருக்கு உண்டாகவும், வெகுஜன சஞ்சிகைகளை ஆதரிப்போர் அந்த வழியிலேயே முற்றிலும் போய்விடவும் நேர்ந்தது. இதனால் இலக்கியத் திறனுள்ள பத்திரிகைகளில் கவனம் செலுத்துவோரும்—அத்தகைய வாசகர்களும்—தனித்தனியே தங்கள் துறைகளில் அக்கறை செலுத்தத் தொடங்கினர். தமிழ் இலக்கியப் பத்திரிகைகளின் வளர்ச்சிக்கு இந்த நிலை ஓரளவு உறுதுணை புரிவதாயிருந்தது—என்பதையும் மறந்து விடுவதற்கில்லை. இலக்கியத் தரமான குழு ஒன்று எழுத்துலகிலும் வாசகர் உலகிலும் உண்டாகவும் இந்த வெகுஜன ரஞ்சகமான இதழ்களே மறைமுகமான தூண்டுதல்களாக இருந்தன—என்று அருமானிக்கலாம்.

வெகுஜனப் பத்திரிகைத் துறை ஆதிக்கம் இலக்கிய ரீதியான தனித்தன்மை, அசல் தன்மை உள்ள பத்திரிகைகளைக் கூடப் பாதிக்க நேர்ந்தது. இந்தக் காலக் கட்டத்தில் இப்படிச் சோதனையைத் தாங்கமுடியாமல் நெல் லையி னு ந்து வந்த சாந்தி, சென்னையிலிருந்து வந்த சரஸ்வதி, எழுத்து, இலக்கிய வட்டம் ஆகிய இலக்கிய ஏடுகள், பம்பாய் விந்தியா, போன்றவை சிரமப்பட்டுப் போராடின.

லேசியாவில் மலைமகள், தின இதழ்களின் வார மலர்கள், ஈழத்தில் ஈழகேசரி, கலைச்செல்வி 'புதுமை இலக்கியம்', 'மரகதம்' போன்ற இதழ்களும் இதே காலகட்டத்தில் இலக்கியத்தரமான செயல்களைச் செய்ய முயன்றன.

'ரங்கோலில் செய்தி இதழாகப் பர்மா நாடு ஒன்று மட்டுமே இந்தச் சமயத்தில் தமிழ் ஏடாக இருந்தது. கலைமகள் காரியாலயம் வெளியிட்ட வளர்த்து வரும் மஞ்சரி, கோவைக் கலைக்கதிர், தாமரை 'தென் மொழி', போன்றவைகூட வெகுஜனக் கவர்ச்சி இதழ்

## நா. பார்த்தசாரதி

கைகள் வளர முடியும். வளர வேண்டும்.

கள் தமிழில் பெருகி வளர வேண்டும்.

அகநானூற்றிலோ புறநானூற்றுலோ ஒரு பாடலுக்கு விளக்கமும், நயமும் கூறினாலோ படம் வரைந்து விட்டாலோ அதுவே இலக்கியப் பத்திரிகையின் இலட்சணம் என்று கருதிய காலம் மாறி இலக்கியப் பத்திரிகையின் இலக்கிய நோக்கும் இலக்கியப் பயனும் நன்கு புரிந்துகொள்ளப்படும் காலமாக எதிர்காலம் இருக்கும்.

ஒரு நல்ல இலக்கியப் பத்திரிகை பல்லாயிரம் பேருக்குக் கற்பிக்கும் பேராசிரியைப் போன்றது. தரமான பத்திரிகைத் தொழிலுக்கு இலக்கியப் பத்திரிகைகளே முன்னோடிகளாக இருக்கமுடியும். பத்துத் தரக்குறைவான பத்திரிகைகளிலிருந்து ஒரு நல்ல விளவும் ஏற்படமுடியாது. அத்தகைய யத்தில் ஒரு தரமான இலக்கியப் பத்திரிகையிலிருந்து பத்து நல்ல விளைவுகளாவது விளையமுடியும் என்று கூறி இந்தக் கட்டுரையை முடிக்கிறேன்.

இலக்கியப் பத்திரிகை வளர்ச்சியில் கருத்துள்ள யாவரும் துடிப்பான இந்த எதிர்காலத்தை நன்கு பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

## இவர் யார் தெரியுமா?



சுதந்திரக் கனல் அமெரிக்கப் பூமியில் ஆக்ரோஷமாய் பரவி நின்ற வேளை, சுதந்திர ரப்போரில் முழுமுச்சாகரூபிட்டு போர் புரியும் வீரர்களுக்குக் கடுமையான வேலைகளையும் கொடுத்து வாட்டி எடுத்தனர் அதிகாரிகள்.

மாக விரட்டி மட்டிக்கொண்டிருந்தான்.

சிறிது நேரத்தில்—அங்கு குதிரையில் வந்த ஒருவர அதிகாரியை நோக்கி, 'என் தாங்களும் உதவலாமே?' என்றார்.

அதிகாரி கோபமாக அவரைப் பார்த்து "அது ஏன் வேலை இல்லை" என்றார். அத்தாடு— "நீங்கள் உதவலாமே?" என்றார் குத்தலாக.

குதிரையில் இருந்தவர் புனசிரிப்புடன்—குதிரையை விட்டிருந்த கி—கஷ்டப்படும் வீரர்களுக்குக் கைகொடுத்து உதவினார். அவருடைய தயாள சிந்தையைக் கண்டு மகிழ்ந்த வீரர்களுக்கு அவர் ஒரு, "அறிமுக அட்டை" யை வழங்கி— "ஐயா, இனிமேல் இப்படியான வேலை வந்தால் இந்த விலாச தாரரை அழையுங்கள்; அவர் வந்து உங்களுக்கு உதவுவார்" என்று கூறிவிட்டு—தன் குதிரையைத் தட்டி

**தந்திரக் கணக்கு**  
சரியான விடை  
4.12.68 மாணவர் அரங்கில் வெளியான தந்திரக் கணக்குக் கவிடை 19 ஆடுகள்.

அதில் ஏறிக்கொண்டு சென்று மறைந்தார். யார் இந்தக் காருண்ய சிலர் என்று மருண்டனர் வீரர்கள்? இவர் யார் என்று உங்களுக்குத் தெரியுமா? சுதந்திரக் கனல் கொழுந்து விட்டெரிந்த காலத்தில் இராணுவத் தளபதியாயிருந்து—தன் திறமையால் அமெரிக்க மக்களின் இதயத்தில் கன்னல் நினைவை உண்டாக்கி—ஐ குதிபதியான ஜார்ஜ் வாஷிங்டனே செலவிட ந. சற்றுணாதேவி சித்தவ்கேணி.

அன்புள்ள தமிழ், தங்கைகளே! வணக்கம். மாணவர் அரங்கு மீண்டும் ஆரம்ப மாணதைக் குறித்து ஏராள மாண தமிழ் தங்கைகள் மகிழ்ச்சி தெரிவித்து கடிதம் எழுதியுள்ளனர். உங்கள் ஆர்வத்துக்கு எனது நன்றி கள்.

யாழ். மத்திய கல்லூரி தமிழ் மாணவமன்றத் தலைவர் தமிழ் சுதந்திரராஜா, மாணவர் அரங்கு எழுத்துலகில் புகவிரும்பும் மாணவர்களின் பயிற்சிக்கான மாணவர்களின் வேண்டுகோள்களை எழுதியுள்ளார். அதற்காகத் தானே மாணவர் அரங்கு இடம்பெறுகிறது! வேறு என்ன நிறைய எழுதுங்கள். பின்னர் மீண்டும் சந்திப்போமே!

முக்கிய குறிப்பு

விஜயா அக்கா

பின்வரும் முகவரி வெட்டி யொட்டப்பட்டு மாணவர் அரங்குக்கு அனுப்பப்படும் விஷயங்களே பிரசுரமாகும். முகவரி ஒட்டப்படாத கடிதங்கள் கவனிக்கப்பட மாட்டா.

வெட்டி ஒட்டப்படவேண்டிய முகவரி:

**விஜயா அக்கா**  
மாணவர் அரங்கு  
சுதந்திரன்,  
த.பெ. இல. 1183  
கொழும்பு.

## உங்கள் அறிவுக்கு

- புனி எப்படி உண்டாகிறது?
- நீராணி திவலையாய் மாறுவதால்.
- இலங்கையில் கிடைக்கும் உலோகம் எது?
- கார் ஈயம்.
- காட்டுத் தீ எவ்வாறு உண்டாகிறது?
- மரங்கள் ஒன்றோடு ஒன்று ஊராஞ்சுவதால்.
- அமெரிக்காவைக் கண்டு பிடித்தவர் யார்?
- கொலம்பஸ்.
- மின் மினிப் பூச்சியின் வாலில் வெளிச்சம் தெரிவதேன்?
- பொல்பரஸ் இருப்பதால்.
- உலகில் மிகப் பெரிய தீவு எது?
- கீறினலாந்து.
- தென் அமெரிக்காவில் நீண்ட ஆறு எது?
- அமேசன் நதி.
- தொகுத்தவர்:
- க. ஜெயன்.
- மாதகல்.

சு. பூபாலசிங்கம், கைதடி வடக்கு.  
கே: நீர் ஒரு சமயவாதியா அல்லது அரசியல்வாதியா?  
ப: நிச்சயமாக சந்தர்ப்ப வாதியல்ல!  
கே: எமது சாலகச்சேரித் தொகுதியில் தமிழ் காங்கிரஸ் செல்வாக்கிழப்பதைக் கண்டு தனிப் பெருந்தலைவர் துக்கப்படுகிறாரா மகிழ்ச்சியடைகிறாரா?

ப: அவரது சொந்தத் தொகுதியே ஈடாட்டம் கண்டிக்கும்போது ஏனைய தொகுதியைப் பற்றி அவர் ஏன் கவலைப்படுகிறார்?

ஈழத்தமணி, திருமலை.  
கே: ஒரு கட்சியின் கட்டுப்பாட்டுக்கு இசைந்து நடக்க முடியாதவர்கள், வேறுகட்சி அமைத்தோ வேறு கட்சியில் சேர்ந்தோ வளர முடியுமா?

ப: ஒருபோதுமே முடியாது. அத்தகைய அடங்காப்பிடாரிகளால் சமூகத்துக்கும் நன்மை கிடையாது!

கே: கட்சிவிட்டு கட்சி மாறும் விலாங்குகளைப்பற்றி உங்கள் கருத்தென்ன குய்க்தியாரே?

ப: அதுதானே கூறிவிட்டீர்களே விலாங்குகள் என்று!

ஈ  
நரசிம்மன், பதுளை.  
கே: திருமறையாகிய குர் ஆனுக்கு விழாக் கொண்டாடிய இலங்கையரசு பொதுமறையாகிய திருக்கறளைக் கௌரவிக்காததென்ன?

ப: பாவம், சிருவள்ளுவர் தமிழகைப் பிரந்து தொலைத்துவிட்டாரே!  
கே: உமது காரியாலயத்தில் உம்மைச் சந்தித்த போது வாசகர் என்று என்னைக் கௌரவிக்காததென்ன?

ப: நல்ல ஆனையா நீர்! என்னிடம் இவ்வசமாக சட்ட ஆலோசனை வேறு பெற்றுக்கொண்டு இப்படி ஒரு குண்டைப் போடுகிறீர்!

ஈ  
சொல்லின் செல்வன், கோட்டடி.  
கே: "பொன்னின் புலுடாக்கள்" என்ற தலையங்கத்தில் ஒரு புத்தகம் எழுத எண்ணுகிறேன். அதற்கு முசவுரையை நீங்கள் எழுதுகிறீர்களா?

ப: நான் எழுதத் தேவையில்லை. இப்பொழுது பொன்னரைப் புழுக் ஆரம்பித்திருக்கும் ஊர்காவற்றுறை நவரத்தினத்தின் அக்காலப் பேச்சுக்களைத் தொகுத்துப் போடும். அதுபலே பொருத்தமாக இருக்கும்!

கே: அமெரிக்காவிலிருந்து குணமாகிச் சென்ற திரும்பியதுப் தமிழக முதலமைச்சர் மக்சாளுக்கு செய்த முதல் நன்மையென்ன?

ப: 'தமிழ் நாடு' என்ற பெயரை இந்திய அரசியற் சட்டத்தில் இடம் பெறச் செய்வதற்கு எடுத்த முயற்சியில் வெற்றிபெற்றது!

ஈ  
வா. சின்னத்தம்பி, கைதடி வடக்கு.  
கே: தமிழ் அரசாங்க ஊழியர்களை சிங்களம் படிக்கும்படி வற்புறுத்தும் அரசாங்கம், சிங்கள ஊழியர்களை தமிழ்ப்படிக்க வைக்க முயற்சி எடுக்கிறதா?

ப: அப்படி எடுத்தால் தாண்டி லங்கையின் மொழிப் பிரச்சினையே தீர்ந்துவிடுமே!

கே: தமிழ் நாட்டிலிருந்து வரும் பத்திரிகைகள் சஞ்சிகைகள் விலை அதிகரித்திருப்பதன் காரணம் என்ன?

ப: புத்தகம் பத்திரிகைகளின் இறக்குமதியும் அந்நியச் செலாவணிக் சான்றிதழ் திட்டத்தின்கீழ் கொண்டுவரப்பட்டதுதான்!



# தமிழன் கனவு

சுதந்திரன் குய்க்கு

வே. சு. பூபாலசிங்கம், கைதடி வடக்கு.  
கே: காக்கை இனத்தில் உள்ள ஒற்றுமையை மாண்டினத்தில் காணமுடியவில்லையே! ஏன்?

ப: மனிதனுக்கு காக்கையைவிட ஓர் அறிவு மேலதிகமாக இருப்பது தான் காரணம்!

கே: இக்காலப் பெண்கள்க்கும் அக்காலப் பெண்கள்க்கும் வித்தியாசம் என்ன?

ப: அக்காலப் பெண்களிடம் அக அழகம் இருந்தது. இக்காலப் பெண்களிடம் புற அழகம் மட்டுமே இருக்கிறது! இது தான் வித்தியாசம்!

ஈ  
பச்சைப்பாவி, வவனியா.  
கே: டோட்டுக்கப் போட வேண்டிய கற்களை டோட்டுக்கான்களில் பாக்கக் கணக்கில் குவித்து வைக்கின்றீர்களே அதன் காரணம் என்ன?

ப: நெல்லுக்கிறைத்த நீர் வாய்க்கால் வழியோடிப் புல்லுக்கும் ஆங்கே பொசியட்டும்" என்ற நினைப்பில் தான்!

ஈ  
சு. குகன், மட்டக்களப்பு.  
கே: மட்டக்களப்புப் பெரியாஸ்பக்கிரியில் பிறக்கும் பிள்ளைகளின் பிறப்பு விபரம் தமிழில் எழுதிக்கொடுத்தும் தமிழில் பதியாமல் ஆங்கிலத்தில் மறைமுகமாகப் பதிவுகளை. இதைத் தடுக்க தமிழரசுச் சட்டியால் ஏதும் செய்ய முடியுமா?

ப: தமிழரசுக் கட்சி இது பற்றி நடவடிக்கைகளை எடுத்துக் கொண்டு தானிருக்கிறது!

ஈ  
சி. கருணாநிதி, எல்ல.  
கே: தமிழை இழித்துரைக்கும் ஈ. வே. ராமசாயியையார் பெரியார் என்று அழைக்கும்படி செய்தது.

ப: தமிழர்கள் தாம்!  
கே: தற்காலத்திற்கும் வருங்காலத்திற்கும் திருக்குறள் சிறந்ததென்று நான் கருதுகிறேன். ஈ. வே. ரா. திருக்குறளைத் தாழ்த்துகிறாரே!

ப: அவர் திருக்குறளைத் தாழ்த்திப் பேசுவதால்தான் திருக்குறள் ஆர்வம் உண்டைப் போன்றவர்களுக்கு ஏற்படுகிறது. ஆகவே அவர் செய்வது நன்மைதானே!

ஈ  
ஆர். எஸ். வாசு, உடப்பூர்.  
கே: ஒரு கன்னிப் பெண்ணுக்கு இன்பமும் தன்பமும் ஒரே சமயத்தில் ஏற்படுவது எப்போது?

ப: அவளது திருமண முதலிரவிற்போது!

ஈ  
வே. நவரத்தினம், மு. இரத்தினம், கரணவாய் தெற்கு.  
கே: காவலூர் எம். பி. தமிழ் காங்கிரஸ் கட்சிக்கு நற்சாட்சிப் பத்திரம் கொடுக்கிறாரே. ஏன்?

ப: எதிரிக்கு எதிரி நன்மனல்லவா?

கே: யாழ் மாநகரசபைத் தேர்தலில் ஏன் அரசாங்க ஆதரவாளர் ஆகவே அடைந்தனர்?

ப: உண்மை இன்னும் தூங்குவதால்!  
ஈ  
தாழ்ப்பாட்டூர் முருகுப்பிள்ளை, தாழங்குடா.  
கே: மனைவிக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடக்கும் கணவனுக்கு நிம்மதி எப்போது கிடைக்கிறது?

ப: மனைவி கட்டாயமாகக் கீழ்ப்படிந்து இருக்கவேண்டிய குறிப்பிட்ட நேரங்களில் மட்டும்!

கே: திடீரென்று பெண்ணை மாறிவிட்டால் என்ன செய்வீர்கள்?

ப: உடனே ஒரு மினிஸ் கேர்ட் தைத்துப் போட்டுக் கொள்வேன்!

ஈ  
இ. இராஜ், நாவல்நகர்.  
கே: யாழ் மாநகரசபையில் தமிழரசுக் கட்சியும் காங்கிரஸ் கட்சியும் கூட்டுச் சேர்ந்து ஆட்சி புரியுமா?

ப: அதுதான் அண்ணா!

கவிஞர்: கவிஞர் அனந்தன் வெளியீடு: ரகுநாதன் பதிப்பகம், கொழும்பு-3 விலை ரூபா.2.

'தமிழன் என்றோர் இனம் உண்டு தனியே அதற்கு ஒரு குணமுண்டு' என்று நாமக்கல் கவிஞர் இராமலிங்கம் பாடிய கவிதை நினைவுக்கு வருகிறது, தமிழன் கனவு என்ற கவிதைத் தொகுப்பைக் கண்டதும். தமிழனுக்குப் பலப் பல தனித் தன்மை பெற்ற குணங்களுண்டு. ஏனைய இனங்களிலும் பார்க்க முதல் இனமாகவும் அவன் வாழ்ந்தான்—வாழ்கிறான்—வாழ்வான்.

ஆம் இதுவும் ஒரு உறுதி பெற்ற கனவுதான். நித்திரை மயக்கத்தில் எழும் கனவுல்ல. விழிப்புணர்வுடன் இருக்கும்போது விளங்கும் கனவு. 'என்றுவது ஒருநாள் இந்தக்கனவு பலிக்கும் என்றிருப்பதை விட்டு கனவு பலித்துக் கொண்டிருக்கிறது என்பதே சரி.

ஆம் 'தமிழன் கனவு' பெப்படிச் சொல்லத் துணுகிறது. வீரமும் காதலும் தேசபக்தியும் சுரந்து ஊறிச் செறிந்து பரந்த தமிழகத்து மண்ணிற்கு எழுச்சி பெற்ற உணர்ச்சிக்குப் பஞ்சமே இல்லை. இந்த உணர்ச்சி தமிழுடன் பிறந்தது. இயற்கையை தன்னுள்ளடக்கிப் பிறந்தது. அது காரணமாகவே எண்ணற்ற வீரர்கள் தமிழகத்தில் தோன்றினர். எண்ணற்ற வீரக் கலைகள் தோன்றின. எண்ணற்ற கவிஞர்கள் தோன்றினர்.

இந்தப் பாரம் பரியத்தில் வந்த கவிஞர்களில் பாரதியும் பாரதிதாசனும் அண்மையில் நமக்கும் தமிழுக்கும் புதியதோர் வீரத்தைப் படைத்தனர். தமிழன் விழித்துக் கொண்டான். அதற்கு வழிகாட்டியது 'அண்ணா' என்ற முன்னெழுத்து. கவிஞர்

என்று கவிஞர் பாடும் இந்த நாலு வரிகள் மட்டும் 'தமிழன் கனவு' எப்படிப்பட்டது என்பதை உணர்த்தப் போதுமானது.

இந்தத் தமிழன் கனவு புத்தக வடிவத்தில் உள்ளதால் ஒவ்வொருவரும் தமக்கென ஒரு, தமிழன் கனவுப் புத்தகத்தை வாங்கிவைப்பதால் தமிழுக்கும் புலமைக்கும் பெருமை செய்தவராவர்.

இதோ இன்னொரு கவிதையைப் பாருங்கள்.

கருக்கும் கலைஞர்களுக்கும் சுதந்திரமாகப் பணியாற்றும் வாய்ப்பும் எழுக்கது. கவிஞர்கள்தோன்றினர்; கவிமலர்கள் பூத்தனர். தமிழன் கனவு அந்தப் பேரழகுச்சியில் பிறந்த ஒரு வாடாத மலர்; மணங்குன்றாத மலர். தேர்தலில் ஏன் அரசாங்க ஆதரவாளர் ஆகவே அடைந்தனர்?

ப: பொறுத்திருந்துபார்ப்போம். ஆனால் இத்தகைய போலிக் கூட்டுக்களில் எனக்கு நம்பிக்கை கிடையாது!

ஈ  
சு. த. சிவராஜா, கைதடி வடக்கு.  
கே: கிளி நொச்சி பட்டின சபை கூட்டங்களிலே குழப்பத்தை விளைவிக்க முற்படும் சிங்கள ஏகாதிபத்தியத்தின் அடிவருடிகளின் அந்தரங்க நோக்கமென்ன?

ப: தமிழரசு ஆட்சியைவிழ்த்திதங்கள் எஜமானர்களிடமிருந்து நல்ல பெயர் பெறுவதுதான்!

ஈ  
வா. சின்னத்தம்பி, கைதடி வடக்கு.  
கே: இந்தியாவில் சிறந்த அரசியல்வாதியார்?

ப: அறிஞர் அண்ணா!

# தமிழன் கனவு

வாழும் குழலை—வாழவேண்டிய சுதந்திரத்தை—எப்படி வாழவேண்டும் என்ற தெளிவை அவன் படைத்த தமிழ் நாட்டை—அவனைத் தமிழனுக் வாழவைக்கும் தமிழ் மொழியைப் பெருமை செய்யும் தனிப் பெருமண்பில் தன் உணர்ச்சிக் கருவூலக் கனவுகளை நமக்கு அள்ளி அள்ளித் தருகிறார் கவிஞர் காசி ஆனந்தன்.

நானும் என்னுயிர்த் தமிழர்தானையும் தினும் உறக்கமும் இன்றிக் களத்திடை அறப்போர் நடத்தும் அழகன் சிறப்புக் கேள்மிலை செக்துள்ளீரே!

பழித்தவன் தலை கொண்ட வாடா ஐந்து துண்டாக்கி அடுப்பினில் வைப்போம் அது நமக்குணவாகும் போடா' என்று ஆவேசத்தில் கூறுகிறார்.

தமிழன் மனிதனைக் கொன்றுசாப்பிட்டதில்லை... அப்படிச் சரித்திரம் கிடையாது. ஆனால் கவிஞரின் வீர உணர்வு—குமுறல் உணர்வு அப்படிச் சொல்லாகத் தெறிக்கிறது.

கொந்தளிக்கும் உள்ளக் குமுறலின் அடித்தளத்திலே கவிஞரின் கருணையுள்ளத்தையும் காண்கிறோம். தலையைச் சுட்டுத் தின்போம் என்று ஆவேசத்தில் கூறும் அதே கவிஞர் சுவை உள்ளத்தைத் திறந்து காட்டுகிறார்... அங்கே கோரமில்லை—கொடுரமில்லை. கருணையும், பக்தியும், அன்பும் தவழ்கிறது... ஆவேசமும் ஆத்திரமும் கொதித் தெழுந்தாலும், அதே வேளையில் அன்பும் பக்தியும் கருணையும் பொழியும் கவிபுள்ளத்தைக் காண்கிறோம். அன்பில் தன்னையே மறந்த கவிஞர் தமிழன் கனவு வெற்றியாகத் திருப்பம் பெற்றதைச் சொல்லுவது எளிதோ! எப்படித் தான் இந்தக் காட்சியை நான் உங்கள் மனத்தில் பதிய வைப்பேனோ! என்று லும் சொல்லுகிறேன்

இறையவன் நெஞ்சம் இரங்கியதென்கோ அறநெறியாளர் அருள்வலியென்கோ! தமிழர் பண்பின் தகைமை யென்கோ! இமை நொடிப் பொழுதில் எதை நான் செம்புவன்? என்று தமிழன் பெருமையை அளவிட முடியாத உயர்ந்த நிலையில் வைத்து விடுகிறார்.

கவிஞர் காசி ஆனந்தனின் கவிதைகளுக்கு நீண்ட மதிப்புரைகள் அவசியமில்லை. தமிழன் கனவுக் கவிதைகளை படித்தால் ஏன் விளக்கள் தேவையில்லை என்பது விம்கிவிடும். கவிதைகளில் காணும் துடிப்பு நம் உள்ளத் துடிப்புடன் கலந்து விடுகிற தென்றால் நீண்ட மதிப்புரை எதற்கு!

பதிப்புக்கத்தாரின் சிறந்த வெளியீடு. அதுவும் கவிஞர் (10-ம் பக்கம் பார்க்க)

“தமிழர் பொன்னாட்டைத் தாயக மண்ணைத் தர மறுக்கின்றவனெவனோ? இமை நொடிப் போதி லெழுந்திரு தமிழா இன்னுயிர் நமக்கொரு பொருளோ? பைந்தமிழ் மொழியை எவன் பழித்தாலுமே



தமிழன் கனவு  
கவிஞர் காசி ஆனந்தன்  
பதிப்பு: ரகுநாதன் பதிப்பகம், கொழும்பு-3  
விலை ரூபா.2

# என்ன

## தமிழகத் தனிப்பிரிவு உடனடித் தேவை!

அரசகரும மொழித் திணைக்கள ஆணையாளர் மீது சிளிநொச்சி பா. உ. சி. கா. பொ. இரத்தினம் பல சூற்றச் சாட்டுக்களைச் சுமத்தியுள்ளார். திரு. இரத்தினத்துடன் சேர்ந்து நாமம் அரசகரும மொழித் திணைக்கள ஆணையாளரின் நடவடிக்கைகளை மிக வன்மையாகக் கண்டிக்க வேண்டியவர்களாயின்கிறோம்:

இந்நாட்டில் தமிழ் ஒழிப்பு நடவடிக்கைகளில் மும்மூரமாக ஈடுபட்டிருக்கிற திணைக்களங்கள் இரண்டு. ஒன்று சன்னித் திணைக்களம்; மற்றது அரசகரும மொழித் திணைக்களம்:

அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தின் மீது—அத்திணைக்களம் உருவாக்கப்பட்ட நாளிலிருந்தே—இந்நாட்டுத் தமிழ்ப்பேசும் மக்களின் அவர் கம் பிராந்திய சமூகம் சமூகமாயான சண்டனம் தெரிவித்து வந்திருக்கிறார்கள்.

அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தின் கடமையம் பொறுப்பும் மக்களானது. இந்நாட்டின் மொழிச் சட்டங்களை ஏனைய அரசாங்கத் திணைக்களங்களில் அமல் நடத்தவதற்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகளை செய்வதும், மொழிச் சட்டங்கள் சரியாக அமல் நடத்தப்படுகின்றன என்பதைச் சண்டாணிட்பதும், அரசகரும மொழித் திணைக்களம் சாற்றிவரும் பிரமாணம் அளவற்ற அராசகரும மொழிச் சட்டங்களில் உருவாக்கப்படும் போன்ற பல்வேறு சட்டமொழிச் சட்டங்களும் தீவிரத்தோடு அரசகரும மொழித் திணைக்களம்:

சின்னச் சட்டமாக இருந்தாலும் சரி, தமிழ் மொழிச் சட்ட விசேஷ சட்டமாக இருந்தாலும் சரி இரண்டையுமே சரிவர நடைமுறைப்படுத்த வேண்டிய கடமை அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தின் கைகளில் தான் இருக்கிறது.

ஆனால் அரசகரும மொழித் திணைக்களம், இந்நாட்டில் இரண்டு மொழிச் சட்டங்கள் இருப்பதை அடிச்சுவடி மறந்து மறந்துவிடுகிறது. இங்கு "மறதி" வேண்டுமென்றே ஏற்படுகிறது என்பதில் சிறிதும் ஐயமில்லை:

தமிழ்ச் சட்ட சிங்களச் சட்டத்தை சிணிக்க விட அரசகரும மொழித் திணைக்களம் முயற்சிக்கிறதே தவிர 1958ம் ஆண்டின் சமீப மொழிச் சட்ட சட்ட சபையின் அச்சட்டத்தின் கீழ் 1966ம் ஆண்டு சனவரியில் சிறைவேற்றப்பட்ட பிரமாணம் அளவற்ற அரசகரும மொழிச் சட்டங்களைப் பயன்படுத்த அரசகரும மொழித் திணைக்களம் இதுவரை என்ன உருப்படியான நடவடிக்கையை எடுத்திருக்கிறது?

அரசகரும மொழித் திணைக்களம், அந்தாங்க சக்தியுடன் தமிழ் மொழிப் பிரமாணங்களை அமல் செய்வதற்கு போதிய நடவடிக்கையெடுக்காதது, இன்று வட, கிழக்கே மாகாணங்களில் தமிழ் நிர்வாக மொழியாக மலர்ந்திருக்கமுடியும். ஆனால் தமிழ் மொழிச் சட்டத்தின் கீழ் மொழிச் சட்டத்தின் கீழ் மொழிச் சட்டங்களின் கீழ் தனிச்சிங்களத்தைப் புகுத்துவதற்கு அரசகரும மொழித் திணைக்கள ஆணையாளர் விரிந்துகட்டிக்கொண்டு செயற்பட்டு வருகிறார்.

அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தின் முன்னைய ஆணையாளரோடும் தமிழ்ச் தரோடுகின்றோடும் மத்திய வந்தி, செய்தித் திரட்டு போன்ற தூய தமிழ்ச் சொற்களை எந்தச் செய்வதற்கு எத்துணைதூரம் தமிழ்ச் பழகப் பிரதிநிதிகள் தங்கள் நேரம் நினைப்பு யாவற்றையும் செலவிட்டுப் போராட வேண்டியிருந்ததென்பதை இந்நேரத்தில் இங்கு நினைவுட்ட விருப்புகிறோம்.

முன்னைய ஆணையாளர் கடைப்பிடித்துவந்த உதே தமிழ் விரோதப் போர்க்கிணையே ஒன்றைய ஆணையாளரும் பின்பற்றி வருவதாகத் தமிழ் பேசும் மக்கள் சந்தேகப்படுகிறார்கள் இல்லாவிட்டால், தமிழ் மொழிப் பிரமாணங்களைக் கட்டுவதற்கு முன்னைய அரசகரும மொழித் திணைக்களம் தனிச் சிங்களத்தில் எழுதும் ஆணையாளர் திணைக்களங்களுக்கு தன்னிச்சையாக உத்தரவிட்டிருந்ததே என்று கேட்க விரும்புகிறோம்.

அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தில் தமிழ் மொழி அலுவலர்களைக் கவனிப்பதற்கு ஓர் உதவி ஆணையாளர் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறதே என்று சாட்டுக் கூறப்படலாம். போதிய அதிகாரத்தை அளிக்காமல் ஒன்றல்லாது உதவி ஆணையாளர்களைத் தான் நியமித்த என்ன பயன்?

தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு தமிழ்ச் சொல்லாக்கம், போன்றவற்றில் ஏதாவது பிரச்சினை ஏற்பட்டால் தமிழ் மொழிக்குப் பொறுப்பாகவுள்ள உதவி ஆணையாளர் அதில் ஓர் முடிவு எடுக்க வேண்டுமே தவிர, ஆணையாளர் தன்னிச்சையாக வெளியே உள்ளவர்களுடன் கலந்து பேசி அதை உதவி ஆணையாளரிடம் தனிப்பகுதி முறையற்ற—நியாயமற்ற செயலாகும்.

இவை தவிர, அரசகரும மொழித் திணைக்களத்தில் தமிழ் மொழிப் பெயர்ப்பு, சொல்லாக்கம் போன்ற வேலைகள் ஆமைவேகத்தில் இயங்குகின்றனவா என்று முற்றாக ஸ்தம்பித்து விட்டனவா என்பது தெரியவில்லை. அரசகரும மொழித் திணைக்களம் புதிய தமிழ் சொற்றொகுதி எதையும் அண்மைக் காலத்தில் வெளியிட்டதாசவும் நாம் கேள்விப்படவில்லை.

லக்கல், சல்பில போன்ற சிங்களப் பெயர்களை அரசாங்க ஸ்தாபனங்களுக்குச் சூட்டுவதற்குப்

# மறு பிறப்பு உண்மையா?

முற்பிறப்பு நினைவுகள் பற்றி பல சங்கதிகள் பத்திரிகைகளில் காலத்துக்குக் காலம் வெளி வந்திருக்கின்றன. மறுபிறப்பு கொள்கையில் உறுதியான நம்பிக்கையுடையவர்கள், மறுபேச்சினை அவற்றை ஒப்புக் கொள்ளுகிறார்கள். அதில் உயிர்க்கையற்றவர்கள் இக்கதைகளை யெல்லாம் மடத்தனமானது என்று நிராகரித்து விடுகின்றனர். ஆனால் இப்பிரச்சினையில் ஐயமுள்ள சிலரும் இருக்கத்தான் செய்கிறார்கள்.

விஞ்ஞான ஊக்கமுள்ள மனம் படைத்த ஒருவன், எப்படியென்றாலும் இப்பிரச்சினையை திறந்த மனத்துடன் ஆராயவே விரும்புவான். அண்மையில் உலகெங்கிலு முள்ள விஞ்ஞானிகள் பலர் ஒன்று சேர்ந்து ஒரு குழுவாக இயங்கி இப்பிரச்சினைபற்றி ஆராய்ந்திருக்கின்றனர்.

## இரண்டரை வயது பஞ்சுவும் 4வயதுச் சிறுவனுப் கூறிய சம்பவம்

மஞ்சலதா எனப்படும் ஐந்து வயதுச் சிறுவியின் மறுபிறப்புப் பற்றிய செய்தி ஒன்று கிடைத்தது. இச்சிறுமி தபால்திகாரியான திரு. பி. என். பர்காவின் மகள். மஞ்ச இரண்டரை வயதிலிருந்தே தனக்கு இரு வீடுகள் இருப்பதாகச் சொல்லி வந்தாள். மேலும் அவ் வீடுகள் பற்றிய விபரங்களையும் கூறினாள். அவ் வீடுகளில் மின்சாரம் பொருத்தப்பட்டிருப்பதாகவும், பல அறைகள் இருப்பதாகவும் அவள் கூறினாள்.

பொருட்களை அடையாளம் கண்டு கொண்டாள். சதுர் வேதியன் மாமியார் ஒருவர் அதே வீட்டில் 1952-ம் ஆண்டில் மரணமடைந்த செய்தி அதன் பின்னர்தான் தெரிய வந்தது. அவள் தான் பர்காவின் மகளாக மறு பிறவி எடுத்தாள் எனக் கருதப்படுகிறது. மஞ்ச பின்னர் பிரோசுபாத்துக்குக் கூட்டிச் செல்லப்பட்டாள். அங்கும் தன் கடந்த கால வாழ்க்கையுடன் தொடர்புடைய பலரை அடையாளம்

தெரு விளும் விட்டில் வாழ்ந்து வந்தனர். பிரச்சினைக்குரிய இச்சிறுவன் பிறந்ததும் இவ் வீட்டில்தான். சிறுவன் தொடர்ந்து தனது முற்பிறப்பு வாழ்வைப்பற்றி அடிக்கடி கூறிக் கொண்டிருக்கவே, ஒரு நாள் பெற்றோர்கள் அவனுடன் உரையாடி பின்வரும் விபரங்களைக் கண்டுபிடித்தனர். "நான் 'நா கொம்பனா' ரியோ'வில் விட்டில் வாழ்ந்தபோது எனது தந்தையின் பெயர் பியர்

### டாக்டர் எச். என். பானர்ஜி

கண்டு கொள்ள அவளால் முடிந்தது.

சாகோ. எனது தாயின் பெயர் அம்பாரோ எனக்கு இரு தம்பிகள் இருந்தாலும் அவர்களுடன் விளையாடியதாகவும் குரபகம். அவர்களது பெயர்கள் மேர்சிடஸ், ஜின்.

அம்மா எனக்கு இதை விட இன்னொரு வீடும் இருக்கிறது. நான் 'நா கொம்பனா' ரியோவில் உள்ள ஒரு வீட்டில் வாழ்ந்ததாக குரபகமிருக்கிறது. அவ் வீட்டுக்குரிய இலக்கம் 69. நான் அதைச் சரியாக குரபகம் வைத்திருக்கிறேன் அம்மா" என்று ஒரு 4 வயதுச் சிறுவன் சிறுபாவினாள் ஹாவனாவில் தன் தாயிடம் கூறினாள்.

'நான் கடைசியாக 1902ம் ஆண்டு பெப்ரவரி 28ம் திகதி குராயிற்றுக் கிழமை அவ்விட்டை விட்டுக் கிளம்பிய பி.பேசுது, எனது தாயார் கதறி அழுதாள்.

இச் சிறுவனின் பெற்றோர்கள் அப்போது ஹாவனாவில் வேறு ஒரு

எனக்கு அப்போது 13 வயது. நான் அப்போது அமெரிக்கன் மருந்துக் கடைவில் மருந்து வாங்குவது வழக்கம். ஏனெனில் அங்குதான் விடைமலிவு எனக்கு அப்போது இருந்த பெயர் பஞ்சோ'.

தொடக்கத்தில் அவள் கூறியவற்றை பெரும் அக்கறை யெடுத்து யாரும் கவனிக்கவில்லை. ஒரு நாள் ஆக்ராவினாள் "துலியாகுள்" என்னும் இடத்திலுள்ள ஒரு குறிப்பிட்ட வீட்டைக் கடந்து சென்ற நேரிட்டபோது, இது தான் எனது வீடு" எனக் கூறினாள். வீட்டுக்குத் திரும்பியதும், தான் கடந்த காலத்தில் வாழ்ந்ததாகத் தோன்றிய அவ் வீட்டுக்குப் போக வேண்டுமென்ப விடிவாதமாக அழுதாள்.

ஒரு நாள் மஞ்சலின் தாய், திரு. பிரதாப் சிங் சதுர்வேதி என்னும் வழக்கறிஞருக்குச் சொந்தமான அந்த வீட்டுக்கு மஞ்சலை அழைத்துச் சென்றாள். வீட்டிலுள்ள, மஞ்சலின் கடந்த கால வாழ்க்கையுடன் தொடர்புடைய பல

பொறுக்கி எடுத்துக் கொடுக்கும் அரசகரும மொழித் திணைக்களம், அவைக்கேற்ற தூய தமிழ்ச் சொற்களையும், ஒரு சேர வழங்குவதற்குத் தவறி வருகிறது. இதனால் தமிழ் மொழியில் சிங்களச் சொற்கள் நிறைய ஊடுருவி வருகின்றன. இதுவும் ஒருவகைச் சிங்களத் திணிப்பைறி வேறென்ன?

தமிழ் மக்கள் எதிர்ப்புத் தெரிவித்தால் பின்னர் பார்த்துக் கொள்ளோம்; அசட்டையாக இருந்து விட்டால் சிங்களச் சொற்கள் தமிழில் ஊடுருவட்டும் என்ற கேட்ட எண்ணமே இதற்குக் காரணமென்று கூறுவதைத் தவிர வேறு என்ன சொல்ல முடியும்?

தமிழ் மொழிச் சட்டம் அமுலில் கவனிப்பதற்கு எந்தச் சிங்கள ஆணையாளரும் ஆர்வத்துடனும், அக்கறையுடனும் முன்வருவார் என்று இனியும் நாம் நம்பியிருக்கமுடியாது. தமிழ் மொழிச் சட்டப் பிரமாணங்கள் செம்மையாக அமுல் நடத்தப்படுவதற்கும், தமிழ் சொல்லாக்கம் ஒழுங்காக நடைபெறுவதற்கும், தூய தமிழ்ச் சொற்கள் நடைமுறைப்படுத்தப்படுவதற்குக் கண்காணிக்கவும் இனி ஒரேயொரு வழிதான் எஞ்சி இருக்கிறது. அதுதான் அரசகரும மொழித் திணைக்களத்திலிருந்து தமிழ்ப் பிரிவை வேறுபடுத்தி தனியொரு தமிழ் ஆணையாளரீழ் அதை இயங்க வைப்பதாகும்.

இந்நாட்டு அரசகருமங்களில் தமிழுக்கு அரசாங்கம் அளித்திருக்கும் சட்டபூர்வமான உரிமைகளைப் பாதுகாக்கவும், சீராக நடைமுறைப்படுத்தவும், தமிழுக்கு அதிகாரமுள்ள தனிப்பிரிவு ஒன்று ஏற்படுத்தப்படவேண்டும் என்று தமிழ்ப் பிரதிநிதிகள் கட்சிப்பதமின்றி பிரதமரை வற்புறுத்தவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

இதையெல்லாம் கேட்ட சிறுவனின் பெற்றோருக்கு இவை உண்மைதானா என்பதை அறியும் ஆர்வம் மேலோங்கியது. சிறுவன் முற்பிறப்பில் வாழ்ந்ததாக கூறிய வீடு இதற்கு முன் அவர்களுக்கு தெரியாதது. அவ்விட்டுக்கு ஒரு முறை கூட பெற்றோர்களோ அச்சிறுபிள்ளை சென்றது விடையாது.

ஆனால் அச்சிறுவனை முதன்முதலாக அங்கு கூட்டிச் சென்றபோது, தூரத்தில் வீட்டைக் கண்டவுடனேயே அவன் துள்ளிக்குதித்து 'ஆ, இதுதான் நான் முன்னர் வாழ்ந்த வீடு' என்று ஆர்வத்துடன் கதறிக்கொண்டே ஓடினான்.

'அப்படி உனக்கு அது குரபகமிருந்தால் உன்னை செல்வேன்' என்று சிறுவனின் அப்பா. சிந்தித்தயக்கமின்றி உள்ளே சென்ற சிறுவன், ம. எம். எ. வென்று மாடிப்படிக்களில் ஏறி தனது முந்திய தாய் தந்தையர் வழக்கமாக இருக்கும் (9-ம் பக்கம் பார்க்க)

# அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின்

## ஆணையாளர் மீது

### சிளிநொச்சி எம்.பி.கமத்தும்

### குற்றச்சாட்டுக்கள்!

அரசகருமமொழித் திணைக்கள ஆணையாளர் மீது சிளிநொச்சி எம். பி. பண்டிதர் கா. பொ. இரத்தினம் பலகுற்றச் சாட்டுகளைக் கமத்தியுள்ளார். நிதியமைச்சருக்கு திரு. இரத்தினம் எழுதியுள்ள கடிதம் ஒன்றிலேயே இக்குற்றச் சாட்டுகள் கமத்தப்பட்டுள்ளன.



இடம்மாறிச்செல்ல எண்ணுகின்றார்.

★ தமிழ்ப்பகுதிக்குவேண்டிய உத்தியோகத்தர்களைக் கொடுக்கவும் ஆணையாளர் மறுக்கின்றார். மொழி பெயர்ப்பு வேலைகள்—தமிழில் மொழிபெயர்க்கவேண்டியவையும், சொற்சொருகுதி ஆக்கமும்—போதிய உத்தியோகத்தர்களை இன்மையால் தேங்கிக்கிடக்கின்றன.

★ சொல்லாக்கவேலைக்கு சிங்களப் பகுதியில் ஓர் ஆராய்ச்சி உத்தியோகத்தரும். 6 ஆராய்ச்சி உத்தியாளரும் நியமிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர். தமிழ்ப்பகுதியில் ஒரேயொரு தற்காலிக உத்தியாளரைக் கொண்டே சகல சொல்லாக்க வேலைகளையும் கவனிக்கும்படி ஆணையாளர் கூறியுள்ளார்.

★ இவைபோன்ற இன்னும் பல குற்றச் சாட்டுகள் அரசகரும மொழித்திணைக்கள ஆணையாளர் மீது கூறப்படுவதால், தமிழ்ப்பகுதியைத் தனியாகப் பிரித்து தனியொரு ஆணையாளரின் கீழ் இயங்க வைக்க உடன் நடவடிக்கையெடுக்கள்!

திரு. இரத்தினம் ஆணையாளர் மீது கமத்தியுள்ள குற்றச்சாட்டுக்கள் வருமாறு:—

★ தமிழ்ப்பகுதிக்குப் பொறுப்பாகவிருக்கும் துணை ஆணையாளருக்குப் போதிய அதிகாரங்களைக் கொடுக்க ஆணையாளர் மறுக்கிறார்.

★ தமிழ்ப்பகுதியின் எல்லா நிர்வாக அலுவல்களையும் துணை ஆணையாளருடைய கருத்தைத் தழுவாமலும், அவரது கருத்தக்கு மாறாகவும் வெளியிலுள்ள சிவரது அபிப்பிராயத்தைத் தழுவுகின்றும் செய்து வருகின்றார். இதனால் முந்திய உத்தவி ஆணையாளரைப் போன்று இந்த உத்தவி ஆணையாளரும்

அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின் தமிழ்ப்பிரிவை, அத்திணைக்கள ஆணையாளரது அதிகாரத்தினின்றும் வேறுபடுத்தி தனியான தலைமையின் கீழ் இயங்க உடன் நடவடிக்கை எடுக்கும்படியும் திரு. இரத்தினம், திரு. வன்னிநாயகாவிடம் கேட்டுள்ளார்.

நிதியமைச்சருக்கு திரு. இரத்தினம் எழுதியுள்ள கடிதத்தில் அரசகரும மொழித்திணைக்களத்தின் தமிழ்ப்பகுதி எவ்வாறு ஒதுக்கப்பட்டும் குறைக்கப்பட்டும் வருகிறதென்பதை தெரிவித்துத் தெளிவாகச் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

## சிங்களச் சொற்களை தமிழில் எழுதுவதா? இலக்கிய மன்றம் கண்டனம்!

பொதுவாகத் தமிழ் மொழி உபயோகப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது என்று நம்பப்பட்டு வருகின்ற பொழுதிலும், பலசந்தர்ப்பங்களில், ஏற்ற நல்ல தமிழ்சொற்கள் இடுக்கிங்களச் சொல்லே தமிழிலும் எழுதப்படுகின்றது. இத்தகைய செயல்கள் தமிழ் மொழியை அவமதிப்பதாயும் தமிழ் மக்கள் மனத்தைப் புண்படுத்துவதாயும் அமைவதால் இவை வன்மையான கண்டனத்துக்குரியவை என்பதைச் சுட்டிக்காட்டி, இந்திலை தொடர்ந்தும் நீடிக்காமல் இருக்க ஆவன செய்யுமாறு அரசாங்கத்தை இம்மன்றம் வேண்டிக் கொள்கின்றது.

மானமும் திறைவேற்றப்பட்டது: இரண்டாவது ஆண்டுக் கான மத்திய செயற்குழுவுக்கு தெரிவு செய்யப்பட்டோர் விபரம் வருமாறு:— தலைவர்: திரு. க. இராசசிங்கம், துணைத்தலைவர்கள்: திரு. ச. த. சுந்தரேசுவரன், திரு. தி. கண்ணகராசா பொதுச் செயலாளர்: திரு. வி. பத்மநாதன், துணைச் செயலாளர்: திரு. த. தங்கவேல், பொருளாளர்: திரு. க. சபாபதிப்பிள்ளை, துணைப் பொருளாளர்: திரு. பொதுக்குதாசன், நூலகர்: திரு. ம. தனபாலசிங்கம், துணை நூலகர்: திரு. மு. இரத்தினசிங்கம்.

—மேற்படி தீர்மானம் மொன்றை உள் நாட்டினை வரித்திணைக்களத்தின் தமிழ்மன்றம் தனது முதலாவது ஆண்டுப் பொதுக் கூட்டத்திலே நிறைவேற்றியுள்ளது.

இப்பொதுக் கூட்டத்தில் வள்ளுவரின் 2000 ஆண்டு நிறைவு விழாவை யொட்டி வள்ளுவர் தபால்தலை வெளியிடக் கோரும் மந்திரே தீர்

செயற்குழு உறுப்பினர்களாகத் திருவாளர்கள் ச. இராசேந்திரன். சி. செ. கணேசபிள்ளை. அ. வெ. மு. முனாஸ், செ. சத்தியசேன. ந. தங்கராசா. க. மகாலிங்கம், சி. பத்மயோகன். க. கணகசிங்கம், த. சிவசுப்பிரமணியம், வே. சிங்காரவேல் ஆகியோர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்.

# கேட்டதும் இரசித்ததும்

இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன நிச்சிசிக்களைக் கண்டிப்பதுதான் அரசரிர்வின் வேலையா என்று அக்குள்ள பொறுப்பாளர் சன் வட்டமேசை மகாநாடு நடத்தியதுடன் அரசரிர் என்ற ஆசாமியார் என்று அறிவதற்கு கழியோடித்திரிவதாகவும் அறியவருகிறது. இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்நிகழ்ச்சிகளை வைத்தே இலங்கைத் தமிழினின் கலை, கலாச்சாரம், பண்பு முதலியவைகளைக் கடல் கடந்த தமிழர்கள் அறியவேண்டியிருக்கிறது. அத்தகைய மகத்தான பணி செய்ய வேண்டிய ஒ. ப. உ. தாபனம் திசை தவறிப்போகுமா என்று அது தமிழினத்துக்குச் செய்யப்படும்மகா பயங்கரமான பாதகமாகும். தவறுகளை எடுத்துக் காட்டும் அரசரிர் கண்டனப் புலியல்ல!

துக்குச் சுட்டிக் காட்டி அண்டித்திருக்கிறார். மேல் சடையிலும் சடந்த வாரம் நமது உறுப்பினர் மு. திருச்செல்வம் அவர்கள் இதே பிரச்சினையைக் கிளப்பியுள்ளார். இந்த நிலையில், பூனியில்லா வீட்டில் எவிகள் சன்னதமாடுகின்ற விதத்தில் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத் தமிழ்ப்பகுதிகளில் இருக்கின்ற சில்லறைப் பொறுப்பாளர்கள் கூத்திடுவதை நாம் அனுமதிக்க முடியாது! தமிழ் ஒலிபரப்பு தமிழர்களுக்காவே வன்றி தனிப்பட்ட ஒருசிலரின் தனிநிறைவுக்காவகல் என்பதை நன்கு புரிந்துகொள்ள வேண்டும்.

திருச்சிவானொலியை எடுத்துக் கொண்டாலும் சரி, சென்னை வானொலியை எடுத்துக் கொண்டாலும் சரி, அங்கே 'டப்பா' சங்கீதத்தை நாம் கேட்பது அரிதாகும். உண்மையான கலைஞர்களை உருவாக்கி விடும் நோக்கத்தோடு அங்கு செயலாற்றுகிறார்கள்.

எமதுவானொலியைத்திருகி வீட்டால் கேட்பதில் பெரும் பகுதி சினிமாக்களும் அம்மணப்பரப்பினர்

யாரோ பெற்றுவிட்ட சப்பாணிப் பிள்ளையைத் தூக்கி முத்தமிட்டு 'ஆராரோ' பாடி, இலங்கைத் தமிழர்களை மீனா உறக்கத்திலாழ்த்தி அவர்களின் கலையையும் குழிதோண்டிப்புதைத்துவிட்ட பார்க்கிறார்கள்.

எமதுவானொலியில் நாம் கேட்கும் சினிமாப் பாடல்களை சம்மா ஒலிபரப்புகிறார்கள் என்று என்னவிடக் கூடாது! ஒலிபரப்பப்படும் ஒவ்வொரு பாடலுக்கும், அது எத்தனைமுறை ஒலிபரப்பப்பட்டாலும் சரி, அத்தனைமுறைக்கும் பணம் கொடுத்தேயாகவேண்டும். நமது பணம் பாழாகிக் கொண்டிருக்கும் நேரத்தில் கலையும் பாதாளத்துக்குத் தள்ளப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது.

இந்த நாட்டில்மெல்விசைபாடும் தமிழ்க் கலைஞர்களுக்குப் பஞ்சமா? அவர்களைக் கொண்டு பாடவைத்து—பாடையில் வைத்து அல்ல—ஒலிபரப்பினால் கலைவளர்ந்து விடுமா? பணம் கரைந்து விடுமா? அல்லது இந்த நாட்டில் தமிழ்க் கலைவளரக்கூடாது என்பது இது.

உள்நாட்டு உற்பத்தியைப் பேருக்கவும், வெளிநாட்டு செலாவணியை சேமிக்கவும் பாணியுங்கள்.

Dial 2739

ராஜ பீடி கம்பெனி

ராஜ பீடி ஸ்பெஷல்

ராஜபீடி 'ஸ்பெஸல்'

மோலிகளை வாங்கி ஏமாறுதிருக்க நம்பிக்கையான வியாபாரிகளிடம் இருந்து அரசு

ராஜ பீடியை வாங்குங்கள் ராஜ பீடி கம்பெனி, கோழம்பு-14.

# மலையகத்தில் இயங்கும் தொழிலாளர்

## இதுவரை இலாபம் அடைந்த தொழிலாளர் சங்கவாதிகளா? அன்றேல் பாட்டினர்

### 1948-ல் நாடு சுயாட்சி பெற்ற பின்னர் ஆட்சியிலுள்ளோர் யாவற்றையும் இலங்கையர் மயமாக்கவும், சிங்கள மயமாக்கவும் முனைந்து வருகின்றனர். இது தேசப் பற்றின் விளைவு அன்றி இன, மொழி, மதத்தின்பால் கொண்டதிராதமோகத்தின் நிமிர்த்தமா என்பது விளங்கிக்கொள்ளமுடியாத சர்ச்சைக்குரிய புதிர். இதற்காக நிறைவேற்றப்பட்டதே 1949-ம் ஆண்டின் இந்திய-பாகிஸ்தானிய குடியரிமைச் சட்டம். ஏக இந்தியாவில் தொன்று தொட்டு வாழ்ந்து வந்த பாரத மக்களின் ஒரு சாரார் பிரிவினைக்குப் பின்னர் பாகிஸ்தானியர் என பெயரை மாற்றிக் கொண்டதுபோல் இங்கும் மேற்கண்ட சட்டத்தின் வரவால் தலைமுறை தலைமுறையாக பிரித்தானிய பிரஜை என்றிருந்த நிலை போல் இந்திய, பாகிஸ்தானிய பிரஜைகளைத் தவிர்த்து 'நாட்டுறேர்' என ஒரு புதிய வகுப்பார் உருவாயினர்.

1948-ல் நாடு சுயாட்சி பெற்ற பின்னர் ஆட்சியிலுள்ளோர் யாவற்றையும் இலங்கையர் மயமாக்கவும், சிங்கள மயமாக்கவும் முனைந்து வருகின்றனர். இது தேசப் பற்றின் விளைவு அன்றி இன, மொழி, மதத்தின்பால் கொண்டதிராதமோகத்தின் நிமிர்த்தமா என்பது விளங்கிக்கொள்ளமுடியாத சர்ச்சைக்குரிய புதிர். இதற்காக நிறைவேற்றப்பட்டதே 1949-ம் ஆண்டின் இந்திய-பாகிஸ்தானிய குடியரிமைச் சட்டம். ஏக இந்தியாவில் தொன்று தொட்டு வாழ்ந்து வந்த பாரத மக்களின் ஒரு சாரார் பிரிவினைக்குப் பின்னர் பாகிஸ்தானியர் என பெயரை மாற்றிக் கொண்டதுபோல் இங்கும் மேற்கண்ட சட்டத்தின் வரவால் தலைமுறை தலைமுறையாக பிரித்தானிய பிரஜை என்றிருந்த நிலை போல் இந்திய, பாகிஸ்தானிய பிரஜைகளைத் தவிர்த்து 'நாட்டுறேர்' என ஒரு புதிய வகுப்பார் உருவாயினர்.

இரிசங்குக் கொப்ப நாட்டற்று நலிவுறுவோர்களில் சுமார் 90 சத விதத்தினர் மலையாட்டுப் பாட்டாளிகள் - பராகளாவர்; அறியாமையும் சுலபத்தில் எவரையும் நம்பி ஏமாந்து விடும் மனப்போக்கும் கொண்டேளாதே இவர்களின் இன்றைய இழிநிலைக்குக் காரணமாகும்.

ஏமாறுவதற்கென ஒரு கூட்டம் இருக்கையில் ஏமாற்றவதற்கும் ஒரு கும்பல் இருப்பதுதானே இயற்கை. அதன்படி படிப்பறிவு இவ்வேழைகளுக்கு உதவுகமாக ஜனநாயகத்துடன் இலங்கைத் தொழிலாளர்களாகி, ஜனநாயகத் தொழிலாளர்களாகி, வங்கா பிளாண்டேஷன் வேர்க்கர்ஸ் யூனியன், லங்காயுனிட்டட் வேர்க்கர்ஸ் யூனியன், ஹில் கணறி வேர்க்கர்ஸ் யூனியன், போன்ற சர்வரட்சக தொழிலாளர் பாதுகாப்புக் கழகங்கள்.

நன்மை யாருக்கு? அன்றுதொட்டு இன்று வரை இப்பாதுகாப்பு

அமைப்புகளால் நன்மையடைந்தது பாட்டாளிவர்க்குமா அல்லது இச்சங்கங்களா என்பது வேறு விஷயம். இருப்பினும் நீங்கள் எம்மை நம்பினாலும் சரி புறக்கணித்து உதாசினப்படுத்தினாலும் சரி நாங்கள் உங்களுக்கு உதவி உங்களுக்கு அவலநிலையைப் போக்கியேதான் தீருவோம் என்றல்லவா போட்டு குட்டையைக் குழப்புகின்றீர்கள்.

என்னே இவர்களது பரந்த மனப்பான்மை? நீண்டகால அடிமைவாழ்வில் ஊறிப் போயுள்ளதாலும், தொழிலாளர்களிடையே தகுந்த ஒரு ரோன கட்டுக்கோப்பு இன்றையாலும் இவ்வர்க்கம்

பலவிதமாக சிதறி சுற்றித் தந்தை ஓர் யூனியனிலும், தனயன் பிறிதொரு சங்கத்திலுமாக தஞ்சம் புகுந்தனர்.

தஞ்சம் என வருவோரை தட்டிக் கொடுத்து அஞ்சல் என ஆதரவளிக்க அவர்களைத் தவிர்த்த ஏனையோரால் இயலாது என்பது அவர்களது ஏகோபித்த அபிப்பிராயமாகும். இந்த

மூழ்கி ஓரே குடும்பத்தில் இருந்த போதிலும் தந்தையும் மகனும் கிரியும், பாம்புமாக வாழ ஆரம்பித்தனர்.

இந்த துரதிஷ்ட இழிநிலை இன்றும் பரவலாக பல மலையகத் தொட்டங்களில் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது.

வறுமை, உழைப்பிற்கேற்ற ஊதியின்மை, பிணி போதிய வேலையில்லாம

தான் வழமட்டும்தான் நன்றை விட்டு வது சேர இச்சங்க யதாகக் கா

டோடும், கும், கதினும், சுகற்றிடுதே உதைத் தவிர் வாழ்க்கை தினும் எ கூற எந்த அமைப்ப ருமா?

கடந்த சூன் நன்று ஆண் கைச் செலவு கூடி இன்ற பில் நின்று களை கிடு கிடு மத்தில் வீழ்றதே. இவ் துயர்போக் வடிக்க

### மலையகத் தமிழரும் - தொழிலாளர்களும் ஒரு கருத்து

என்னே இவர்களது பரந்த மனப்பான்மை? நீண்டகால அடிமைவாழ்வில் ஊறிப் போயுள்ளதாலும், தொழிலாளர்களிடையே தகுந்த ஒரு ரோன கட்டுக்கோப்பு இன்றையாலும் இவ்வர்க்கம்

நிலையில் ஊர் பிளவுபட்டால் என்னவோ என்பார்களே அதேபோன்று தத்தம் சங்கம் தான் கீர்த்திவாய்ந்தது. அனைத்திலும் சாலச் சிறந்தது, அவர்களால் ஆகாது அனைத்துலகிலும் ஏது மில்லை என்ற மாயவலையில்

இவைகளினூடே அல்லல்பட்டு ஆற்றாது துயரமும் இவர்களைத் தம்பால் கவர் தொழிலாளர்களையும் அது ஒன்றும் பகிரத் பிரயத்தனமாகப் படவில்லை. பழைய நடேசய்யர் காலந் தொட்டு இதே நடைமுறை

கடந்த சூன் நன்று ஆண் கைச் செலவு கூடி இன்ற பில் நின்று களை கிடு கிடு மத்தில் வீழ்றதே. இவ் துயர்போக் வடிக்க

# படிப்பதுபோல் போஸ் கொடுக்கச்

## உண்மையிலேயே படிக்க ஆரம்பித்து

சிவந்திட பத்தும்பறந்து போகும்' என்று ஒரு பழமொழி உண்டு. அண்ணா அவர்களைப் பொறுத்தவரை ஒரு நல்ல புத்தகம் வந்தால் போதும், அந்தப் பத்தோடு பசியும் சேர்ந்து பதினென்றாக எல்லாமே பறந்து போகும்!

அண்ணா அவர்கள் அமெரிக்காவிலுள்ள மெமோரியல் மருத்துவமனையிலிருந்து வெளிவந்த ஒருவாரத்துக் கெல்லாம், நியூயார்க்கிலுள்ள ஒரு பெரிய புத்தகக் கடைக்குச் சென்றிருந்தோம். காலை உணவு அருந்தியதும், சிறிது ஓய்வுக்குப் பின், வெளியில் சென்று நடமாட வேண்டும் என்பது டாக்டருடைய கட்டளை. அதன்படி வெளியில் சென்று வரவதில், ஒவ்வொரு நாள் ஒவ்வொரு இடமாகத்தேர்ந்தெடுப்போம். பூங்கா, ஹட்சன் நதியோரம், நியுஜெர்சி பக்கம், மியூசியம் இப்படி அண்ணாவை அழைத்துச் செல்வது வழக்கம். வீட்டுக்குள் அடைபட்டுக் கிடக்காமல், சிறிது வெய்யிலில் செல்ல வேண்டும்; உலாவ வேண்டும். இவ்வளவுதான். அதன்நோக்கம். ஒரு நாள் 'டிபார்ட்மெண்ட் ஸ்டோர்ஸ்' போகலாம் என்று ஒருவர் கூறினார்.

அண்ணாவுக்கு பிடிக்கவில்லை

சென்னையில் உள்ள 'காம தேனு'வைப் போன்று உள்ள பல்பொருள் பண்டகசாலைகள் பல அமெரிக்காவில் உள்

### இரா செழியன் எம்.பி.கூறும் சுவையான தகவல்கள்!

என. ஒரு நாளைக்கு மியூசியம் டாலர் (அதாவது 75 லட்சம் ரூபாய்) சில்லறை வியாபாரம் செய்யும் 'மேசி' 'கிம்பல்சு' போன்று பல கடைகள் உள்ளன. ஆறு, ஏழு அடுக்கு மாடிகளைக் கொண்ட அந்தக் கட்டிடங்களில் வேடிக்கை பார்த்துக் கொண்டே நீட்டிந்து கொண்டிருந்தால் மைல் கணக்கில் நடந்ததாக ஆகிவிடும். ஆனால் அண்ணா அவர்களுக்கோ அந்தக் கடைகள் பிடிப்பதில்லை. 'என்ன, சாமான்களைக் கொட்டி வைத்து, ஆடம்பரப்படுத்துகிறீர்கள். நமக்கு என்ன தேவை?' என்று போகமாட்டார்.

'புத்தகக் கடைக்கு வேண்டுமானால் போகலாம்!' என்றார்கள் அண்ணா. வெளியில் புறப்பட்டால் போதும் என்ற நிலையில் நாங்கள் கிளம்பினோம். திரு. ராசாராம் அவர்களும் நானும் அண்ணாவுடன் 'ஸ்டாரண்ட்' என்ற புத்தகக் கடைக்குச் சென்றோம்.

புத்தகத்தில் ஆழ்ந்தார் அண்ணா

நியூயார்க்கில் 12-வது வீதியில் உள்ள பெரிய புத்தகக்

கடை 'ஸ்டாரண்ட்' என்பது. அண்ணா அவர்கள் உள்ளே நுழைந்ததும், புத்தகங்களைப் புரட்டுவதில் ஆழ்ந்துவிட்டார்கள். பிற்பகல் ஒரு மணி நெருங்கிவிட்டது. அண்ணா சாப்பிடும் நேரம். அண்ணாவோ புத்தகங்கள் மத்தியில் ஆழ்ந்திருந்தார். கடைசியாகக் காரை ஓட்டி வந்தவர் உள்ளே வந்து கவனப்படுத்தினார். அண்ணா அவர்கள் தேர்ந்தெடுத்து வைத்த முப்பது, நாற்பது புத்தகங்களை வாங்கிக் கொண்டு திரும்பினோம்.

இதற்கு சில நாட்களுக்கு முன், அண்ணா அவர்களைப் படம் எடுக்க ஒரு அம்மையார் - புகைப்படக் கலையில்

பேராசிரியராக ஒரு கலைக்கல்லூரியில் அந்த அம்மையார் பணிபாற்றுகிறார். திரு. பார்த்தசாரதி அவர்கள் இல்லத்துக்கு வந்தார். அண்ணாவைத் தனிபாகவும் மற்றவர்களுடன் சேர்த்தும் பல படங்கள் எடுத்தார்கள்.

படித்தபடி இருந்தார்

அண்ணா அவர்களைப் பல வேலைகளில் ஈடுபட்டிருப்பதைப் போன்று படங்கள் எடுக்கப்பட்டன. படிக்கும் அறையில் புத்தக வரிசைகளில் பக்கத்தில் அண்ணா நிற்கும் பொழுது படங்கள் எடுத்தார்கள். 'நீங்கள் படிப்பதைப் போல ஒரு படம் எடுக்கிறேன். ஒரு புத்தகத்தை எடுத்துப் படிப்ப



தைப் போல பார்த்துக் கொண்டிருங்கள்' என்று புகைப்படம் எடுப்பவர் கூறினார். அண்ணா ஒரு புத்தகத்தை எடுத்து உள்ளே புரட்டி பார்த்தார்கள். பல வித கோணங்களில் புகைப்படப் பேராசிரியர்படங்களை எடுத்தார். படங்களை எடுத்து முடித்ததும், வேறு பக்கம் அவர் சென்றார். அண்ணா அவர்கள் கையில் இருந்த புத்தகத்தைப் படித்தபடி இருந்தார்கள்.

'படிப்பதுபோல' புத்தகத்தை வைத்துப் பார்த்தும் படி புகைப்படக்காரர் கேட்டுக் கொண்டார். அண்ணா அவர்கள் உண்மையிலேயே படிக்க ஆரம்பித்துவிட்டார்கள்!

அண்ணாவைப் 'படிப்பதுபோல' இருக்கச் சொன்னால், உண்மையிலேயே அவர்படிக்க ஆரம்பித்து விட்டார்' என்று அருகிலிருந்த பேராசிரியர் அன்பழகன் கூறினார்.

சிலர் புத்தகங்கள் ஏராளமாக வாங்கி வைத்திருப்ப

பார்கள் - விலைக்கும் லாம்; இரண்டிற்கு அது நக்கலாம். தகவல்கள் ருப்பவர்களை 'படிப்பவர்களை' தோன்றும் வில் படிக்க அறிவு அடிக்க இடவகளைத் தலையே விட்டது அண்ணா அவ புத்தகம் கிடால், அ முடிக்கும் வ மாட்டார்!

புத்தகம் வ செப்டம்பர் சென்னைய பம்பாய்க்கு கெல்லாம் இரவு 1 நியூயார்க் னம் கிளம் இருந்த 9 ம நிலையத்தில களில் த வழியனுப்ப கள்ால், மலேசுகரன் தியவாணி யாஹ் உண் மதியழகன், எம். ஜி. கலைஞர் கருணை நெடுஞ் யோரும் அ அறைகளில் னர். கவ

அண்மையில் அமெரிக்காவுக்கு வைத்திய சிகிச்சைக்காக தமிழக முதல்வர் அறிஞர் அண்ணா சென்றிருந்தபோது, அவருடன்கூட இருந்தவர்களில் தமிழக கல்வியமைச்சர் நாவலர் இரா. நெடுஞ்செழியனின் இளவலும், டெல்லிப் பாராளுமன்ற உறுப்பினருமான இரா. செழியனும் ஒருவர். அப்போது அங்கு நடைபெற்ற சில சம்பவங்களை இங்கு கூறுகிறோம். செழியன்,

# தாழிற் சங்கங்களால்

## படுத்தது யார்?

### பாட்டாளி வாக்கமா?

படுத்தில் தந்தை... பாட்டாளி வாக்கமா? அல்லல் துயரமும் கவரகளுக்கும் பிரயத்னில்லை. காலை நடைமுறை

தான் வழமைபோல் இன்று மட்டும் நடைபெற்று வருகின்றதேயொழிய விரல் விட்டு என்னுமளவுக்காவது சீரான வாழ்வுக்கு இச் சங்கங்கள் வழிகாணியதாகக் காணும்.

டோபியை மாற்றினோம், பார்பரை நீக்கினோம், கணக்களைத் துரத்தினோம், கண்டக்டரை சூழறினோம், அவனை அடித்தோம், இவனை உதைத்தோம். என இவர்கள் ஆர்பரிக்கலாமே தவிர உருப்படியான வாழ்க்கையை மேம்படுத்தினோம் என மார்தட்டிக் கூற எந்த தொழிற்சங்க அமைப்பாவது முன்வருமா?

கடந்த சமார் பத்து பதினைந்து ஆண்டுகளில் வாழ்க்கைச் செலவு சிறுகச் சிறுகக் கூடி இன்று உச்ச வரம்பில் நின்றுகொண்டு இவர்களை கிடு கிடு அதலபாதாழத்தில் வீழ்த்த இருக்கின்றதே, இவ்வேளை இவர்கள் துயர்போக்க என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளனர்?

அல்லது என்ன முறையில் இதற்குப் பிரகாரம் காண இருக்கின்றனர். என்பது பெரும் மர்மமாகவிருக்கின்றது.

**பாடுபட்டு 10 சதம்!**  
ஒருவர் மாதம் மாதம் ரூபாய் 17.50 கூடுதலாகக் கேட்க, நான் மட்டும் என்ன சளைத்தவனா என்ற தோரணையில் அவரையும் ஒருபடி பிஞ்சி பிறிதொருவர் நாளாந்தம் ஒருரூபாய்க் கணக்கில் கேட்ட அதே வேளை மற்றொருவர் பத்தே

ரூபாய் 17.50 உள்ளி யாடி, நாம் "தினமொன்றிற்கு ரூபாய் ஒன்று என்ற அடிப்படையில் சம்பள உயர்வு கேட்டு வருகின்றோம். இந்நேரத்தில் கபட தாரிகளின் வலையில் வீழ்ந்து காரியத்தை குட்டிச் சவராக்கி விடாதீர்கள்" என முன் முடுக்குகள், சந்து பொந்துகள் யாவற்றிலும் தமக்கே உரித்தான பாணியில் முரசு கொட்டினர்.

பத்து வருட போராட்டத்தின் இறுதியில் நடந்த தென்ன? பத்துசத உயர்வு

### பி. சுப்பையா

பத்துசதத்தில் காரியத்தை "சுபமாக" காதோடு காதுவைத்தது போல் சாதித்து வெற்றிக்கொடி நாட்டிவிட்டார். இதிலுள்ள முக்கிய கவனத்திற்குரிய அம்சமென்னவெனில் இந்த அதே தொழிற்சங்கத்தான் மற்றவர்களின் மாதாந்த

தான் இப் பரமாத்மாக்களால் பெற்றுத்தரமுடிந்தது; இதனால் போர்க்கொடிய உயர்த்திய உற்றைய அமைப்புகள் செய்வதறியாது விழித்தன; அன்றைய வாழ்க்கைத் தரமென்ன? இன்றைய வாழ்க்கைச் செலவு புள்ளி

# சங்கச் சொன்னார்கள்!

## படுத்தது விட்டார் அண்ணா!

பார்கள்—வாங்கி' என்றால், விலைக்கும் வாங்கியிருக்கலாம்; இரவலும் 'வாங்கி' பிறகு அது மறந்துபோயிருக்கலாம். அப்படியும் புத்தகங்கள் சேர்த்து வைத்திருப்பவர்களைப் பார்த்தால், 'படிப்பவர்கள்' போலத்தோன்றும். ஆனால் உண்மையில் படிக்காதவர்களாக—அறிவு படியாதர்களாக அவர்கள் இருக்கலாம். புத்தகங்களின் அருகே இருப்பதாலேயே அறிவு கிடைத்து விட்டது என்று பொருள்வல! அண்ணா அவர்களிடம் ஒரு புத்தகம் கிடைத்தது விட்டால், அதைப் படித்து முடிக்கும்வரை அவர் ஓப மாட்டார்!

**புத்தகம் வாங்கி வந்தேன்**  
செப்டம்பர் 10-ஆம் தேதி சென்னை நகரில் உள்ள பி. பம்பாய்க்கு மாலை 4 மணிக்கு செல்லாம் வந்துவிட்டோம். இரவு 1 மணிக்குத்தான் நியூயார்க் செல்லும் விமானம் கிளம்பும். இடையில் இருந்த 9 மணி நேரம் விமான நிலையத்திலிருந்த தனி அறைகளில் தங்கியிருந்தோம். வழியனுப்ப வந்த திரு. அரங்கன், ஆசைத்தம்பி, மனோகரன், டாக்டர் சத்தியவாணிமுத்து அம்மை யாணி உணவு அமைச்சர் மதியழகன், புரட்சி நடிகர் எம். ஜி. ராமச்சந்திரன், கலைஞர் கருணாநிதி, அண்ணா நெடுஞ்சுழியன், ஆகியோரும் அங்கு அடுத்தடுத்த அறைகளில் தங்கியிருந்தனர். கவலையும் சோகமும்

ப்பிய முகத்துடன் ஒரு வரையொருவர் பார்த்த படி ஏதோ சிலச் சில பேசிய படி உட்கார்ந்திருந்தோம். அண்ணா அவர்கள் என்னை அழைத்து, 'படிப்பதற்கு ஏதாவது புத்தகங்கள் பார்த்து வாங்கி வா! விமானத்தில் படிக்கலாம்!' என்றார்கள். நான் புத்தகக் கடைக்குச் சென்று, முன்று புத்தகங்கள் வாங்கி வந்தேன்.

**எல்லாம் மறந்தார்**  
புத்தகங்களைப் பார்த்ததும், முசுலம் சிபிபுடன், தமக்குற்ற நோய், தாம் ஈடுபட்டுள்ள பயணம், எல்லாவற்றையும் அண்ணா அவர்கள் மறந்து, புத்தகங்களை வாங்கி ஆவலுடன் புரட்டிப் பார்த்தார்கள். அதில் ஒரு புத்தகம் இவ்வில்டோன் என்ற ஆசிரியர் எழுதிய ADVERSARY IN THE HOUSE (வீட்டினுள் எதிரி) என்ற நவீனமாகும். அந்நேரம் மேலட்டையில் ஒரு இரும்புக் கருவியைப் பிடித்துள்ள வலிவான கரம்படமாகப் போடப்பட்டிருந்தது. அந்தப் படித்தை அண்ணா அவர்கள் சிறிது நேரம் ஆர்வத்துடன் பார்த்தார்கள்.

"மிக நன்றாகப் போடப்பட்டிருக்கிறது. அந்தக் கரத்தில் வலியும் உறுதியும் எப்படி பிரதிபலிக்கிறது!... இதேமாதிரி கரம்போட்டு, நமது கழகக் கொடியை அது பிடித்துக்கொள்ளுமா? பதுபோல போட்டால் எல்லாவற்றையும் மறந்து

என்று பக்கத்தில் உட்கார்ந்து பேசிக்கொண்டிருந்த புரட்சி நடிகர் எம். ஜி. ஆர். அவர்களிடமும் காட்டி, புத்தகத்தின் மேலட்டையைக் கிழித்து, அவரிடம் அண்ணா கொடுத்தார்கள்!

**அண்ணா வாழ்வின் சிறப்பு**  
இன்னும் முன்று மணி நேரத்தில் விமானம் புறப்பட இருக்கிறது உற்ற நோய்ப்பற்றி, அதற்கு நடைபெறப்போகும் சிசிச்சுப்பற்றிய சிந்தையுடன்—சோகத்துடன் எல்லோரும் உட்கார்ந்திருக்கிறோம். ஆனால் அந்த நேரத்தில் கூட அண்ணாவின் சிந்தனை புத்தகத்தின்மீது செல்லிறது. புத்தகத்தின் அட்டையிலுள்ள கரத்தின்மீது செல்கிறது. அதிலும் அந்தக் கரத்தில் கழகத்தின் இருவண்ணக் கொடிபைத் தந்து பார்க்கச் சொல்கிறது.

அண்ணாவின் கடந்த முப்பத்தைந்தாண்டு கால வாழ்வே அப்படித்தான் அமைந்துவிட்டது! புத்தகங்கள் படிப்பதுதான் படித்ததை எந்த அளவுக்குச் சமுதாயத்துக்கு—அரசியலுக்கு—தனது கழகத்துக்குப் பயன்படுத்தலாம் என்று சிந்திப்பது—இதிலேதான் அவர் வாழ்வு கலந்துள்ளது! நோயின் கொடுமை, மிகக் கடுமையாகத் தாக்கிய இறுதி நேரம் அவர் வாழ்வு இறுதி!

என்ன? நிலை வாசி உயர்வு எத்தனை சதவீதத்தால் கூடியுள்ளது. ஏற்கனவே பங்கீட்டு அரிசி குறைப்பால் சொல்லொணா அவதியும் இவர்களுக்கு, இச் சிறு ஊதிய உயர்வு அவர்களது வாழ்க்கைத் தரத்தை இஞ்சித்தேனும் மேம்படுத்த உதவமா?—போன்ற நேர்மையான, மனிதாபிமான வினாக்களுக்கு இனியாவது விளக்கம் தர முன்வருவார்களா?

ஆனால் ஒன்று, வேகிற வீட்டில் பிடுங்கினது ஆதாயம் என்பதற்கொப்ப இவர்களால் பாட்டாளி வாக்கத்தினர் பயனடைந்தனரோ இல்லையோ, நிச்சயமாக தொழிற்சங்கவாதிகள் லாப மடைந்து விட்டனரென்பது பரவலாக நிலவும் பொது சனக்கருந்தாகும். இதனை பல விதத்திலும் மறைக்க மக்களின் மனதை வேறுதிகில் திருப்ப எவ்வளவோ திருக்குதாளங்கள் நடைபெறுகின்றன.

மாதாந்த நான்கு விடுமுறை தினங்கள் நீங்கலாக தொடர்ச்சியாக ஒரு நபர் 26 நாட்களுக்கு வேலைசெய்தாலும் இறுதியில் கூடுதலாகக் கிட்டவது என்னவோ ரூபாய் 2.60 மட்டுமே. இதில் 4% சதவிகிதம் ஊழியர் சேமலாபத்திற்கு, பத்துசதம் பிடிபட்டது போக மிகுதி ரூபாய் 2.50 இதுவது முழுதாக கைக்குக் கிட்டியதா என்றால் அதுவுமில்லை.

**சிந்தனைக்குரிய விஷயம்**  
அதிலும் அங்கத்துவ சந்தா கழிவுபட நமக்குக் கிடைப்பது ரூபாய் இரண்டே இரண்டுதாம். இந்த இரண்டு ரூபாயைக் கண்ணால் பார்ப்பதற்கும் தொடர்ச்சியாக விடுமுறையின்றி வியர்வை சிந்தவேண்டும்.

இன்றைய சூழ்நிலையில் இந்த இரண்டு ரூபாய் போதுமானதா என்பது தால் கேள்விக்குறி. மேலே முந்தவாரியாக நோக்கும் போது அங்கத்துவ சந்தா வருலிக்க இயலாமல்" தோட்டத்து செக்ரோல் (CHECK - ROLL) மூலம் கழராக ஐம்பது சதத்தை வருலிக்கும் இவ்விஷயத்தில்தான் அவர்கள் திருப்தி நிலையடைந்தார்கள்! அல்லது மாற்றமைப்புகள் உரிமைக்குரல் எழுப்பி போராடிக்கொண்டிருக்கும் போது நாம் மட்டும் வாளாவிருந்தால் சிலவேளை நமது முகத்திரை கிழிபடக்கூடும் என்ற நிலையில் 'திருப்தி' யடைந்தார்கள் என்பவையெல்லாம் சிந்தனைக்குரிய விஷயங்கள்.

தொழிற்சங்கவாதிகளும் மாண்புமிகள்தாமே! அவர்களுக்கும் உணவுக்காக ஒரு சாண் வயிறு உட்பட்ட உடைக்காக எண்ணான் உடம்பும் உண்டே, அவர்கள் தாம் என்ன செய்துவார்கள்? தயவு செய்து மீண்டும் பாருங்கள் வயிற்றுக்காக உணவா அல்லது உடம்புக்காக உடையா என்பதை.


### சுருங்கிய வயிற்றிலிருந்து கம்ப்யூனிசம்!

மேலும் இத்தொழிற்சங்கத் தலைவர்கள் தொழிலாளர்களுக்கு உபதேசிக்கும் போது "இந்த நாடு நமக்கு என்ன உதவிகளை செய்யும் என்றிராமல் நம் நாட்டுக்கு நாம் ஆற்றவேண்டிய பணி என்ன என்பதை யுணர்ந்து உறுதியுடனும், ஒற்றுமையுடனும் உழைப்போம்..."—என்று காலஞ்சென்ற ஜான் எவ். கென்னடியின் பாணியில் கேசிய நன்மையை மட்டும் கவனிக்கும் படி அறிவுறுத்துகின்றனர்.

நாடு என ஒன்றிருந்தால் தான் பிரசைகளுக்கும் நல்லது; தேசத்திற்கும் நல்லது. தேசிய நலனைக் கருத்தில் கொள்ளும்போது தொழிலாளர்களை நடமாடும் எலும்புக் கூடுகளாக்க முனையக் கூடாது. அவற்றை வைத்துத்தான் சித்திரமே எழுத முடியும். சுருங்கிய வயிற்றிலிருந்துதான் கம்ப்யூனிசமே உற்பத்தியாகின்றது என்பதற்கு பல சரித்திர சான்றுகள் உள்ளன.

(9-ம் பக்கம் பார்க்க)

**கலப்பற்ற உயர்தர அலுமினியம்**  
மங்கலாத பிரகாசம் \* நிடிய உழைப்பு  
இவற்றிற்கு



**டொலர்**  
அலுமினியம் பாத்திரங்கள்  
டொலர் கோப்பேசன்  
14 லாம்ப் வீதி, கொழும்பு-12.

# கிக்கவமாகக் குடும்பம் நடத்துவது எப்படி?

நீங்களும் சமைக்கலாம்!

## மாம்பழக் குழம்பு

தே. பொ:—நன்கு பழுத்த 4 மாம்பழம், மிளகாய் வற்றல் 10. தேங்காய் 1 மூடி, சிறிது பெருங்காயம், தாளிக்க எண்ணை, கடுகு, உழுத்தம்பருப்பு, கறிவேப்பிலை, உப்பு, மஞ்சள் தூள்.

செ. முறை:—பழத்தைக் கழுவி தோல் உரித்து எடுக்கவும். சதையைக் கூழ் போல் ஆக்கிக் கொள்ளவும். தோலை சிறிது தண்ணீரில் பிசைந்து சதையை எடுத்தவிட்டு தோலை எறியவும். வற்றலையும் தேங்காயையும் அரைத்து இந்தத் தண்ணீரில் ஊற்றவும். மாம்பழச்சதையையும் இதில் சேர்த்துக்கொள்ளவும். சிறிது உப்பும் மஞ்சள் தூளும் போட்டுக் கலக்கி கொள்ளவும்.

அடுப்பில் தாச்சியை வைத்து கடுகு, உழுந்து, கறிவேப்பிலை, காயம் போட்டுத் தாழித்து இந்தக் குழம்பை ஊற்றவும். இளந் தியாக எரியட்டும். குழம்பைக் கொதிக்க விடாமல் நுரை வந்ததும் இறக்கவும். சோறு, இட்டிலி, தோசைக்கு மிகவும் ருசியாக இருக்கும்.

## மாங்காய் பச்சடி

தே. பொ:—செங்காயாக பெரிய மாங்காய் 1, வெங்காயம் 10, மிளகாய்வற்றல் 6, அரைமூடி தேங்காய், எண்ணை, கடுகு, உழுத்தம்பருப்பு, உப்பு.

செ. முறை:—மாங்காயைக் கழுவி பொடிப்பொடியாக நறுக்கி, வெங்காயம் 5 வற்றல் வைத்து உரவில் போட்டு ஆட்டவும். மசிந்ததும் தேங்காயைப் பால் எடுத்து ஊற்றி மீண்டும் ஆட்டி வெண்ணெய்ப்பதத்தில் வழித்து எடுத்து உப்புச் சேர்க்கவும்.

தாச்சியைக் காயவைத்து கடுகையும் மிளகாயையும் தாளித்து பச்சடியை அதில் கொட்டி இளந் தியில் வேகவிடவும். நன்றாக வெந்ததும் இறக்கி வைத்துக் கொள்ளவும். இது சாப்பாட்டுடன் சேர்த்து சாப்பிட கவை மிகுந்தது!

# ஒரு குடும்பத்துக்கு எத்தனை பிள்ளைகள் அவசியம்?

தமிழர்கள் அதிகப்பிள்ளை பெறுகிறார்கள்; அதனால் சிங்கள மக்களுக்கு ஆபத்து உண்டாகும். சிங்கள மக்கள் பிள்ளைகளைப் பெற்றுக் குவியுங்கள்; என்று ஒரு சிங்களத் தலைவர் ஒற்றைக் காலில் நிற்கிறார்.

மாறுவது தமிழர்களால் ஆத்காலம் தொடர் வெறுத்தொதுக்கப்பட்ட தொன்றும்.

தகப்பன் பெயர் தமிழாக இருப்பதால் மட்டும் எல்லாரும்தமிழர் அல்ல. மற்றொரு சமூகம் தமிழர்களாக

ஒரு நாட்டை இரவோடு இரவாக ஒரு சிலரால் கைப்பற்ற முடியும். ஆனால் அதிகம் பிள்ளைகள் பெறுவதிலேயே ஒரு நாட்டைக் கைப்பற்ற முடியாது; முன்னேற்றவும் முடியாது.

தமிழ் சமூகத்தைப்பொறுத்தவரை அதிகம் பிள்ளைகள் பெறுவதைவிட, பெற்ற பிள்ளைகளைவிடவேகிளாகவும் வீரர்களாகவும் வளர்ப்பதே சிறந்தது. நானும் பொழுதும் மக்கள் கூடிக் கொண்டு போகிறார்களேயன்றி நாடு இருந்தபடியேதான் இருக்கிறது.

மக்கள் கூடினால் பசியும் பட்டியியும் தான் கூடும். ஆசைக்கொரு பெண்ணும் ஆந்திக்கொரு ஆணும் இருந்தால் போதும்.

ஒரு நாடு ஒவ்வொரு சமூகத்தின் ஒற்றுமையிலும், பண்பிலும், பெருந்தன்மையிலும் தான் வளருமேயன்றி, பெரிய மீன்சிறு மீனை தனக்கு இரையாக்கினாலும் அதன் வாழ்க்கை ஒரு சில நாட்களுக்குள் முடிந்து விடும் என்பது நாங்கள் கண்ட உண்மை. ஆகையால் எல்லோரும் வாழ வேண்டுமானால் அதிகம் பிள்ளைகள் வேண்டாம்.

—இரத்தினதேவி, கொழும்பு 12.

(இக்கருத்துப்பற்றி சகோதரிகள் தங்கள் கருத்துக்களை எழுதலாம்.)

## அதைக் கற்றுத்தர ஒரு ஸ்தாபனம்!

“கூடுதல் வேகத்தில் கற்பனை செய்ததைப் போல் அல்ல, வாழ்க்கை என்பதை தம்பதிகள் வெகு விரைவிலேயே உணர்ந்து கொள்கிறார்கள். இனிய

தேனிலவு சழிந்தவுடனேயே வாழ்க்கை எதிர்பார்த்தபடி இருக்காது” என்ற கசப்பான உண்மையை தெரிந்து கொள்கிறார்கள்.

பெண்களில் ‘கிக்கனச் செல்வி’ களும், ‘ஆடம்பர தேவி’ களும் உண்டு. கணவனின் வருவாய்க்குள் குடும்பம் நடத்தும் கலை எல்லா பெண்களும் தேர்ந்தவர்களாக இருப்பதில்லை. சில கணவன்மார்கள், குடும்பத்திற்கு வேண்டிய சாமான்களை வாங்கிக் கொடுத்து, அவ்வப்போது தேவையான பணத்தையும் தந்து குடும்பத்தை தாங்களே நிருவகிப்பார்கள்.

இன்னும் சிலர், சம்பளக் கவரைப் பிரித்துக் கூட பார்க்காமல் மனைவியிடம் கொடுப்பார்கள். வருவாய்க்குள் செலவு அடங்காத குடும்பங்களில் சச்சரவுகளுக்குக் குறை விருக்காது. ‘செலவுக்குப் பணம் போதவில்லை’ என்று மனைவி, சதாநச்சரிப்பாள். ‘மனைவி எப்படி செலவு செய்கிறாளோ? தாய்விட்டுக் கொடுத்தனுப்புகிறாளோ’ என்று கணவன் சந்தேகப்படுவான். இருவரும், சண்டை போட்டுக் கொள்வார்கள். மேலை நாடுகளில் இவ்வித சச்சரவுகள், மண

விலக்குகளில் போய்த்தான் நிற்கும்.

ஜெர்மன் கூட்டாசிக் குடியரசில் இவ்விதக் காரணங்களுக்காக குடும்பங்கள் சிதறுவதைத் தடுக்கும்பணியில், ஒரு ஸ்தாபனம் கடந்த பத்தாண்டுகளாக ஈடுபட்டிருக்கிறது! ‘மக்கள் வரவுசெலவு ஆலோசனைக் கழகம்’ என்பது அதன் பெயர். குடும்பங்களில் ஏற்படுகிற சச்சரவுகளுக்குச் சமரசத் தீர்வுகண்டு, தம்பதிகளிடையே மகிழ்ச்சிகரமான உறவு நிலை உருவாக்க இதைக் குறிக்கோள்.

‘ரேரக குடும்பம் நடத்துவது எப்படி? என்று பருவப் பெண்களுக்குத் தெரிவித்தல்லை. கணவன் கொடுக்கும் பணத்தில் குடும்பம் நடத்த முடியாமல், பெண்கள் திண்டாடுவார்கள். தவணைக் கடன்களில் பல சாமான்களை வாங்கி அதற்கு கொடுத்துவிட்டு, குடும்பச் செலவுக்குப் பணம் இல்லாமல் கஷ்டப்படுவார்கள். இவ்விதப் பெண்மணிகள் கடிதம் எழுதினால், அவசியமான ஆலோசனைகளை இலவசமாக வழங்குகிறார் இந்த ஸ்தாபனத்தை நடத்தும் வாலண்டியன்.

## உங்கள் குழந்தை!

குழந்தைகளை அவர்களின் போக்கில் விட்டு அவர்கள் விருப்பப்படி வளர்ப்பதா? அல்லது நம்மிருப்படியடி வளர்ப்பதா?

குழந்தைகளுக்கு செல்லம் கொடுப்பதா? கண்டிப்பு வேண்டுமா?

குழந்தையை அடித்து வளர்ப்பதா? அணைத்து வளர்ப்பதா?

மீசையை முறுக்கிவளர்க்க வேண்டுமென்பது சிலர் சொள்கை. அடியாத மாடு படியாது என்பது சிலர் நம்பிக்கை. தட்டிக்கொடுத்தே காரியத்தை முடித்துக் கொள்ளலாமென்பது சிலர் நினைப்பு. குழந்தைகளை அவர்கள் போக்கிலேயே வளர்க்க சிலர் ஆசைப்படுகிறார்கள். அந்த வழிகளில் எந்த வழி சரியானது?

குழந்தையை பெரியவர்கள் சொற்படி நடக்க சிறுவயதிலேயே பழக்க வேண்டும்; அதை அன்போடு செய்ய வேண்டும். ஆனால் கை நீட்டக்கூடாது. அளவுக்கு மீறிய செல்லமாக இருந்தாலும் சரி, அடக்கு முறையாக இருந்தாலும் சரி குழந்தை கெட்டுவிடும்.

சரியான வழி இதுதான். முதலாவதாக, தொடக்கம் முதற் கொண்டே குழந்தைகளிடம் பெரியவர்கள் சொற்படி நடக்கும் பழக்கத்தை வேருன்றச் செய்ய வேண்டும்.

குழந்தைகளின் செயல்களை முதலில் இருந்தே தக்க வழிகளில் கட்டுப்பாடு செய்தாக வேண்டும். குழந்தை அழுகிறான். அல்லது பிடியாதம் பிடிக்கிறான் என்று சில பெற்றோர்கள் அவனுக்கு விட்டுக்கொடுத்துப் பழக்கம் செய்து, அவனைக் கெடுத்து விடுகிறார்கள்.

இரண்டாவதாக, அளவுக்கு மீறிக் கடுமையாக இருப்பதும் தண்டனை யளிப்பதும், அச்சுறுத்துவதும் சரியல்ல. இவ்வாறு செய்தால் உறுதியில்லாத குழந்தைகள் பயந்தாங்குளிகளாகவும், உறுதிக்காரர்களாகவும் மாறாமல் கார்க்களாகவும் மாறுவார்கள். இத்தகைய குழந்தைகளின் எதிர்காலம் நல்லதாக அமையாது.

மூன்றாவதாக, குழந்தையின் கருத்தைக் கவரவில்லையான வேலைகளில் அவர்களை ஈடுபடச் செய்து கவனமாகவும் திறமையாகவும் வேலை செய்யப் பழகிக்கொள்ளும்படி செய்ய வேண்டும். பெரியவர்களிடம் சேர்ந்து விட்டு வேலைகளில் பங்குகொள்ளும்படி செய்தல் அவசியம். இவ்வாறு செய்து வந்தால் பெரியவர்கள் சொற்படி நடக்கும் பழக்கம் தானாகவே குழந்தைகளுக்கு உருவாகும். ஏற்பட்டு விடும்.

—மாலா

## மாங்கையர் சங்கம்



எழுதுங்கள்! மாங்கையர் சங்கத்துக்கு பெண்களிடமிருந்து கட்டுரைகள், சமையல் குறிப்புக்கள், வீட்டுக் குறிப்புக்கள் மற்றும் உபயோகமான விபரங்கள் வரவேற்கப்படுகின்றன. —ஆர்

## இளம் வயதிலேயே மணமுடிக்க கன்னியர் காரியர் துடிப்பு!

குமணங்கள், சொர்க்கத்தில் நிச்சயிக்கப்படுகின்றன என்பது உண்மையோ, இல்லையோ நம் நாட்டைப் பொறுத்தமட்டில் பெரும்பாலான திருமணங்கள் பெற்றோர்களால், “நிச்சயித்த வண்ணம்” நடக்கின்றன. எனினும், காலம் மாறி வருவதால் இப்போது பெற்றோர்கள் மகனின் சம்மதத்தை முன் கூட்டியே கேட்டுத் தெரிந்து கொள்கிறார்கள்.

மேற்குநாடுகளைப் பொறுத்தமட்டில் ஆணும் பெண்ணும் காதலித்துப் பின்னர் திருமணம் செய்து கொள்கிறார்கள். முன்பெல்லாம் இவ்வித திருமணங்களிலும் அந்தஸ்து பார்ப்பது வழக்கம். ஆனால் இப்போது வயது செல்வம், சமூக அந்தஸ்து, கல்வி வேலை, மதம் ஆகியவை குறித்து கவலைப்படாமல், ‘மணமே மங்கையின் பாகவியம்’ ‘மனைவியே மனைவியின் காணிக்கை’ என்று

நினைத்து, மணமார விரும்பியவரை வரித்துக் கொள்கின்றனர்.

கோடிசுவரனின் குமாரன் சாதாரண ‘டைப்பிஸ்ட்’ பெண்ணை திருமணம் செய்து கொள்கிறான். மாணவன் விற்பனை பணிப்பெண்ணை சந்தித்து காதல் செய்து திருமணம் புரிகிறான் என்பதில் வேலை செய்யும் பெண், கட்டிடத் தொழிலாளியைத் திருமணம் செய்கின்றான். இரண்டு மூன்று தலைமுறைகளுக்கு முந்திய நிலையுடன் ஒப்பிடும்போது இப்போது திருமணமுறை எவ்வளவோ மாறிவிட்டது.

மேல் நாடுகளில் இளம் வயதிலேயே காரியரும் கன்னியரும் மணம் புரிந்து இன்பம் துய்க்க விரும்புகின்றனர். ஆணுக்கு 21 வயதுக்கு குறைவாகவும், பெண்ணுக்கு 19 வயதுக்கு குறைவாகவும் இருந்தால், திருமணம் செய்து கொள்ளவதற்குப் பெற்றோர்களின் அனு

மதி தேவை. ஆனால் இளம் வயதிலேயே ஆண்களுக்கும் பெண்களுக்கும் நிறைய சம்பாதிப்பதால், பெற்றோர்களின் அனுமதிக்காகக் காதலிராமல் திருமணம் செய்து கொள்வது பன்மடங்கு அதிகரித்து வருகிறது.

மாணவனும் மாணவியும் இணைந்து கல்வி பயிற்சி போது, காதலும் சிறு இறுதியில் கல்யாணம் செய்து கொள்வதும், 50 சதவிகிதம் அதிகரித்துவிட்டது. குடும்பச் செலவுக்காக, ஏதேனும் ஓரிடத்தில் பகுதி நேரம் வேலை செய்துகொண்டு, கல்வியும் பயிலுவது என்றால், சிரமமான காரியம்தான். எனினும் காதலில் கட்டுண்டவர்களை வேறு எந்த சக்தி பிரிக்க முடியும். பலசந்தர்ப்பங்களில் மனைவியே வேலை செய்து சம்பாதித்து கணவனைப் படிக்க வைப்பதோ, அல்லது தொழில்பயிற்சிக்கு அனுப்புவதோ உண்டு.



# பர்மா அகதிகளுக்குக் கிடைத்ததே இலங்கை அகதிகளுக்கும் கிடைக்கும்

—மனுபாய்ஷா

## பர்மா அகதிகள் பாதையோரத்தில் பசியால் வாடுகிறார்களே!—அண்ணா

பர்மாவுக்குள் குடிபெயர்ந்து வந்தோரது பறு பறுவெச்சென்று நாங்கள் எடுத்த படவேறு நடவடிக்கைகளை எவ்வளவு சொல்போக எங்கள் மூலமுடிபெற்ற உப் பர்மாவுக்குள் வந்தோரின் தீர்ப்பு இராசாசனா(ஊம்); அவர்கள் டர் ருடலாத இரக்க கடைகாரர்களாக இருக்கிறார்கள்.

“அவர்கள் உடம்பம் சேய்ப்பதேவையான சடனை வழங்கியிருக்கிறீர்; அவர்களது வியாபாரம் அபத்து நிறைந்ததா—சரிந்தவீடுபோன்ற அச்சம் நிறைந்த தாசு இரட்டதால், அவர்களிடமிருந்து சடன் பாக்கி கையாற்றிப் பிடிபட்டது கபெமாயிட்டு; இது பற்றி இந்திய அரசுக்கு எழுதினோர். ‘எவ்வெப்போமுது எவ்வளவு தொகை செலவழியுமோ அவ்வளவு செலவு செலவிடும்’ என்று மத்திய அரசினர் எழுதியிருக்கின்றனர்; இது, இதமானதோர் தீர்வாகும்.

“பர்மாவிலிருந்து வந்தவர்கள் நம்பிக்கை நிறைந்த பணத்தோடு வந்தார்கள்; தாங்கள் பர்மாவில் விட்டு வந்த சொத்துக்களை மீட்டுவதற்கு இந்திய அரசினர் நடவடிக்கை எடுப்பார்கள் என்பது அவர்களது நம்பிக்கை;

அந்த நம்பிக்கை இப்போது தளர்ந்த, மனம் நொந்தவர்களாக அவர்கள் இருக்கிறார்கள்; அவர்கள் நிலைமை சீரடைய இந்தியா, பர்மிய அரசோடு பேச வேண்டும்; இந்த நடவடிக்கை எடுக்கப்படாமலுமாய்ஷா கம் செல்வாக்கைப் பயன்படுத்த வேண்டும்; பர்மியப் பொருளாதாரமும் பாதிக்கப்படாமல், ‘தேவர்க்கு இச்சனை கோடி, என்ற அளவிலாவது காலப்போக்கில் சொத்துக்கள் நம்பவர்க்குத் திரும்பக்கிடைத்திட வகைசெய்யப்பட வேண்டும்.”

இவ்வாறு முதலமைச்சர் அண்ணா அவர்கள், இராஜாஜி மண்டபத்தில், அகதிகள் மறுவாழ்வுத் துறையின் ஐந்தாவது கூட்டத்தைத் துவக்கிவைத்துப் பேசுகையில் கட்டிடக்கட்டிச் சேட்டுக் கொண்டார்.

இக்கூட்டத்தில் புனர் வாழ்வுத் துறையின் தலைவரும் மத்திய அமைச்சரமான மனுபாய்ஷா பேசுகையில், கிழக்குப் பாதிஸ்தானிலிருந்தும் பர்மாவிலிருந்தும், வந்துள்ள அகதிகளின் மறு வாழ்வுக்காக வழங்கப்பட்டுள்ள உதவிகள் அனைத்தும் இலங்கையிலிருந்து வருவோருக்கும் வழங்கப்படுமெனத் தெரிவித்திருந்தது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

### கேட்டதும்.....

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஒ. ப. கூ? தாபனத்தாரின் நோக்கமா?

எல்லாம் தமிழில் இருக்கிறது என்று இறுமாப்புப் பேசிக் கொண்டிருந்த இலங்கைத் தமிழரின் கலை இன்னும் இருக்க இடத்திலே தான் இருக்கிறது. ஒன்று மில்லை என்று ஏங்கியிருந்தவர்கள், மற்றவர்களைப் பார்த்துப் பார்த்துக் கண்ட பாவனையில் கொண்ட படிந்தவர்கள் இன்று எவ்வளவோ முன்னேறி விட்டார்கள் என்ற உண்மையை மும் நாம் ஏற்கத்தான் வேண்டும்.

திறமைசாலிகளுக்கு எப்பவும் ஒரு கர்வம் இருக்கத்தான் செய்யும். அது இல்லை யென்றால் அவர்கள் திறமைசாலிகள் அல்ல என்பதும் ஓரளவில் உண்மைதான்; ஆனால் கர்வம் பிடித்தவர்கள் எல்லோரும் கலைஞர்கள் என்று முடியாது! இ: ஒ. கூ. தாபன பொறுப்பாளருக்கு இருக்கும் பதவி என்ற கர்வத்தில் உண்மையான கலைஞர்களுக்கு அங்கு இடம் கிடைப்பதில்லை. உண்மை யான கலைஞர்களை ஒதுக்கி விட்டு ‘காக்கா’ பிடிக்கும் போலிகளை முன்னுக்கு விட்டால் பாட்டு என்னாகும்? இராகம் என்னவாகும்? தாளம் எங்கே போகும்? எல்லாம் தலை கீழாய்ப் போகும்! திருகுதாளக் கச்சேரியாகும்!

ஆறுமுக நாவலர் இன்றைல் சைவசமய மறுமலர்ச்சியில்லை. செந்தமிழின் நறுமணமும் குன்றியிருக்கும்; உண்மை! கந்த வாரம் முழுவதும் நாவலர் வாசகம் என்ற தலைப்பில் காலையில் ஐந்து நிமிடங்களுக்கு நாவலரை நினைவுகூரக்கூடிய வகையில் ஒலிபரப்பு இருந்தது.

நாவலரைச் சந்திக்க வேண்டுமென்று இருவர் விடியந் காலையே அவர் வீட்டுக்குச் சென்றார்கள். சூரியோதயத்தின் முன் எழுந்து, மலசலம் கழித்து, பல் துலக்கி, முகம் கழுவி, விழுதி பூசி, கடவுளை வணங்கி... இவ்வாறு பல வேலைகளைக் கவனிக்கும் வண்ணம் சைவ வினாவிடையில் எழுதியுள்ள நாவலர் இந்த நேரத்தில் கடவுளைத் தொழுதுகொண்டிருப்பார்; அது முடிய அவரை நாம் சந்தித்து விட்டுத் திரும்பி விடலாம் என்ற நம்பிக்கையோடு அவர்கள் போய் நந்தார்கள். இவர்கள் அங்கு சென்று ஏழு மணிவாசியும் நாவலர் நித்திரை விட்டு எழவில்லை என்று எங்கோ யாரோ குறிப்பிட்டதில் எவ்வளவு உண்மை இருக்குமென நாம் ஆராயத் தேவையில்லை.

செந்தமிழ் நாவல்லாளைப் பற்றிப் பேசியவர்கள், அத்தனை பேர்களுக்கும் தனித்தமிழ் பேசி செந்தமிழின் மானத்தைக் கெடுத்து விட்டார்கள் என்றால் அது ஆறுமுக நாவலரைப் பழித்ததற்கே ஒப்பாகும்!

### டட்டியுடன்.....

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கும் தமிழகத்தில் தான் குடியேற வேண்டும்.

“இந்நிலையில் டட்டியில் இலங்கைத் தலைமைமைச்சர் டட்டி சேனநாயகாவுடன் அண்மையில் மத்திய அரசு பேச்சு நடத்திய போது தமிழக முதல்வர் அண்ணா அவர்கள் அழைக்கப்பட்டவில்லை.

“தமிழர் பிரச்சினையை விவாதிக்கும் போது கூட்டத்தமிழக முதல்வர் தலைமையமைச்சர் அழைக்கவில்லை. “மாநில அரசை மத்திய அரசு அலட்சியப்படுத்துவதற்கு இவ்வளவு எடுத்துக்காட்டாகும்.”

### மலையகத்தில் இயங்கும்

(7-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மேலும் இன்று தேசியம் பேசும் இத்தலைவர்களும் அவர்களது குழாமும் தேசிய ஒருமைப்பாட்டுக்கு சாதித்ததான் என்பது என் பதும் சுடர்மதி படைத்தவர்களைத் தவிர சாதாரண தொழிலாளர்களுக்கு விளக்க நியாயம் இருப்பதாகப் படவில்லை.

முன்பு நடந்ததென்ன? நாட்டின் நலனை முன் விட்டு இரு சாராருக்கும் சூத்தம் இல்லாமல் வேதன உயர்வு என்பது சிறு சலுகையென்றாலும் இதற்கு முந்திய வருடங்களில் தேசத்தின் ஏற்றுமதி வந்தக நிலைமை நன்றாக விளங்கிய போது என்ன நடந்தது என்பதை யாவரும் அறியவே முனைவர்.

1953-55ம் ஆண்டுகளில் உயர், மத்திய (HIGH MIDDLE GROWN) தேயிலைக்கு ஏல விற்பனையில் கிடைத்த தொகையையும், அதற்கான உற்பத்திச் செலவை ஆய் ஒப்பீடுபோது அன்று ஏன் இத்தொழிற்சங்கங்கள் சம்பள உயர்வு பெற்றுத் தராமல் வாளாவிருந்தன என்ற ஐயம் யாவர் மனதிலும் எழுவது இயற்கை. மேலும் இன்றைய நிலையிலும் கம்பெனிகள் நிர்வகிக்கும் பெருந்தொட்டங்களில் சராசரி ஏக்கர் ஒன்றிற்கு 2500 இருத்தல் தேயிலை உற்பத்தியாகின்றது.

### தமிழில்...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

எம். பி. யின் தொடர்பான கிளர்ச்சியால் கடந்த ஆண்டு முதன்முதலாக தமிழில் தொலைபேசிக் கொடுத்து வெளியிடப்பட்டது தெரிந்ததே. இம் முயற்சிக்கு ஊக்கமளிக்கும் முறையில் தமிழ் வணிகர்கள் யாரும் தொலைபேசிக் கொடுத்துப் போதிய விளம்பரம் அளிக்க முன்வரவில்லை என்றும் தமிழர்கள் அதை உடக்குவாங்கவும் அதிக ஊக்கம் காட்டவில்லை என்றும் அஞ்சற் றிணைக்கான அதிகாரிகள் கூறுகின்றனர்.

இந் நிலையில் அடுத்த ஆண்டு தமிழில் தொலைபேசிக் கொடுத்து வெளியிடும் முயற்சியை கைவிடவும் ஆலோசனை நடைபெறுகிற தாம்.

ஆண்டிற்கு ஏக்கர் ஒன்றின் சராசரி விளைச்சல் 1500 (X 24 இருத்தல்கள்). ஒரு இருத்தல் தேயிலையின் சராசரி விற்பனை ரூ. 250. உற்பத்தி செலவு (உத்தேசமாக) ரூ. 1.25. நிகரலாபம் ரூ. 1.25. இறுத்தல் ஒன்றிற்கு ஒன்றிலிருந்து சுமார் 1 முகல் 1.25 வரையும் சிலவேளை அதனிலும் இருமடங்கு கூடுதலாகவும் கிடைக்கத்தான் செய்யின்றது. அவ்வளவு தூரம் ஏன்? தொழிற்சங்கத்து தலைவர்களில் பலரும் இன்று சொந்தத் தொட்ட முதலாளிகள்தாம். இவர்களுக்கு இந்த உண்மை நன்றாக புரிந்துள்ளது. எந்தக்கண்ணோட்டத்தில் ‘தேசிய நன்மையை’ அவதானிக்கின்றார்கள் என்பது தான் தெளிவற்று விளங்குகின்றது.

### ஏலம் மூலம் வருமானம்!

தொழிற்சங்கவாதிகள் என்றால் சிறுபான்மையினருக்கென ஒதுக்கப்பெற்ற பார்லிமெண்ட் ஸ்தானத்தில் இரண்டையும் ஒரு ஸ்தாபனமே கவனிக்கொண்டதென்படி என்பதையும் நாம் சிந்திக்கவேண்டும். அப்போதைக்கப்போது ஆட்சிக்குவரும் அரசாங்கங்களிடம் தொழிலாளர்களை ஏலம் விடுவதன்மூலம் கிடைத்த வருமானம் அல்லவா இது. மேலும் உபரி வருமானமாக செலவழியும் ஒரு ஸ்தானத்தைத் தட்டிக்கொண்டனர். சருங்கச் சொல்லின் தொழிலாளர் பிரதிநிதிகள் யாவருமே ‘பேர்பெற்ற’ அரசியல்வாதியாகத்தான் திகழ்கின்றனர். அரசியலில் ஒருகால், தொழிற்சங்கத்தில் ஒருகால் என்றிருப்பதால் தானே இருவருக்கும் ஒத்துப்பாட வேண்டியுள்ளது? முன்னாள் பிரபல தொழிற்சங்கவாதியொருவர் ‘பல கோரிக்கைகளுக்காக பல நாட்கள் தம்பட்டம் அடித்ததும் இறுதியில் அதன் முடிவு அரசியல் லாபமாக மாறியது போன்றே தான் தொட்டத்தொழிலாளர்களின் பலநாள் ஏன்பலவாட கோரிக்கைகளும் ஒரு சிலரின் அரசியல் பிரவேசத்துடன் முடிவுற்றது. இன்றைய சூழ்நிலையில் தொழிலாளர்களை அரசியல் சகை களாக்காமல் அவர்களையாவரையும் ஒதுக்கிவிட்டுப் படுத்தி, சரியான பாதையில் திருப்பி வாழ்க்கையை

### மறுபிறப்பு...

[4-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

அறைக்கு சென்றார். அங்கு வேறுயாரோ பழக்கமில்லாதவர்கள் இருக்கக் கண்டு திடுக்கிட்டார்.

பெற்றோர்கள் ஆச்சரியமடைந்தனர். பின்னர் விசாரித்ததில் கிழக்கண்ட உண்மைகள் அவர்களுக்குக் தெரியவந்தன.

(1) சிறுவன் முற்பிறப்பில் தனது தந்தையென உரிமை கொண்டாடிய அந்தோனியோ சாக்கோ அவ்விட்டில் 1902ம் ஆண்டு பெப்ரவரிக்குட்பின் மாதங்கள் இருந்து விட்டு ஹாவலரை விட்டு வெளியேறி விட்டார்.

(2) சாக்கோவின் மனைவி பெயர் அம்பரோ, அவளுக்கு 3 பிள்ளைகள் பிறந்தனர் அவர்களது பெயர்கள் மெர்கிடெல், ஜீன், பஞ்சோ.

(3) 1902ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதக் கடைசியில் இளைய மகனான பஞ்சோ காலமானார். அத்துடன் சாக்கோ குடும்பம் அவ்வுரை விட்டு வெளியேறியது.

(4) அவர்கள் குடியிருந்த வீட்டுக்கு அண்மையில் சிறுவன் மருந்து வரங்கியதாகக் கூறிய குறித்த அமெரிக்க மருந்துக்கடை இன்னும் இருந்தது.

### பஞ்சோதான்

### டுவோர்டோவாக

### பிறந்தானா?

இப்பொழுது எமது மனதில் எழும் கேள்வி, பஞ்சோ தான் டுவோர்டோ என்னும் குறித்த சிறுவனைப் பிறந்தானா என்பதே. இதற்குப் பதில் கண்டுபிடிப்பது சுவபமோ எளிதோ அல்ல. ஏனெனில் இக்கேள்வி மறுபிறப்பு பற்றிய பிரச்சினையை கொடுக்கிறது.

மறுபிறப்பில் நம்பிக்கையென்றாலும் சரி, நம்பிக்கையினமம் சரி, கத்துவரீதியாகவோ அன்றி அனுபவரீதியாகவோ இருக்கவேண்டி

டும். ஆகவே இப்பிரச்சினையில் சரியான முடிவு எடுப்பதற்காக வல்வொரு சிறிய கோணத்திலிருந்தும் ஆராயப்படவேண்டும்.

இந்துமதம், புத்தமதம், ஜைனமதம் போன்றவை மறுபிறப்பு உண்டென்பதை ஏற்றுக் கொள்கின்றன. இந்தத் தத்துவத்திலுள்ள நம்பிக்கை மிகப்பழமையானது. மறுபிறப்புப்பற்றி பல்வேறு மதங்கள் கூறுவதைச் சலித்தெடுத்துப்பார்க்கும் போது பின்வரும் கருத்துக்கள் மிதக்கின்றன.

(1) மனித ஆளுமை, உடலுடன் சேர்ந்து அழிந்துவிடுவதில்லை.

(2) மனித ஆளுமையில் ‘உயிர்’ எனப்படும் ஒன்று இருக்கின்றது. இவ்வுயிர் என்றும் இறப்பதில்லை. இது இறைவனுடன் தொடர்பு கொண்டது.

(3) வாழ்க்கையில் வேறுபாடுகளும், ஏற்றத்தாழ்வுகளும், தன்பங்கனும் ஏற்படுவதற்கு காரணம், இயற்கையின் தன்மைகளையும், சக்தியையும் உயிர் சரிவர அறிந்து கொள்ளாது தொடர்ந்து தவறு இழைப்பதே.

(4) சீரான ஒழுக்கமான வாழ்வு, தெளிந்த ஞானம், களங்கமற்ற நம்பிக்கை இவற்றாலேயே, உயிர் தனது கட்டுப்பாடுகளை வென்று இறைவனுடன் தனது ஒன்றுபட்ட தன்மையை உணர முடியும்.

சரிக்கிர பூர்வமாகப் பேசும்போது, மறுபிறப்புக் கொள்கை மிகப்பழைய வேதமாதிரியே இருக்குவதற்கிதேயே கூறப்பட்டிருக்கிறது. மாந்துவின்காலத்திலிருந்து புராணகாலம் கடந்து இன்றை வரை, மறுபிறப்புக் கொள்கை இந்தியாவில் இருந்து வருகிறது.

கியூபா சம்பவத்தின் பின்னர் இக் கொள்கையிலுள்ள நம்பிக்கை இந்தியாவுக்கு மட்டுமுரியதாகின்றல்ல என்பது தெரிகிறது. உலகின் பல்வேறு பகுதிகளிலிருந்தும் மறுபிறப்பு பற்றி கூறும் 500க்கு அதிகமான சம்பவங்கள் பரவியுள்ளதாக எங்கனது பதிவுப்புத்தத்தில் பதிவாகியுள்ளது.



தையை பெற்றுக்கொண்டே இருப்பான்.

'அத்தான்! நீங்கள் எழுத வேண்டாமென்று கூறவில்லை போல், பொருள் வேண்டுமென்று, கேட்க வில்லை. நாமும் குழந்தையும் பசு இல்லாமல் சாப்பிடுவதற்காவது ஒரு வேலையைத் தேடிக்கொள்ளுங்கள் என்று தான் உங்களைக் கெஞ்சிக் கேட்கிறேன்.

'அப்ப' உன் எண்ணம் நான் சும்மா இருக்கிறேனென்று? எத்தனையோ இடத்தில், எத்தனையோ மாதிரி வேலைக்கு முயற்சி செய்து விட்டேன். நான் எழுதும் கதைகளிலும், முழுக்க முழுக்க வேலையில் லாப பிரச்சனைதான், என்னுடைய நண்பர்களால் லாம் எனக்கு வேலை தேடித் தர எவ்வளவு முயற்சிக்கிறார்கள், நம்மட சனியன் ஒன்றுக் கிடைத்தபாடில்லையே. நானென்ன செய்ய... வேதனையோடு கூறினேன். குருபரன், அவன் கண்களிலிருந்து பொல பொல வென்று, கண்ணீர் சிந்தியது.'

கணவனின் கண்களில் கண்ணீரைக் கண்ட மீனா தன் சேலைத் தலைப்பால், அவன் கண்ணீரைத் துடைத்தபடி... என்னங்க? நீங்களே இப்படி அழுதால் நானென்ன செய்வேன்... என்று கூறி, அவன் நெஞ்சில் முகம் புதைத்து அழுதான்....

'என்னுடைய இதயம் மென்மையானது. எந்த எழுத்தாளன் நிகழும் அதே தான். பசியும் வறுமையும் அவரிடந்தான். புலமையும் அவரிடந்தான். இது, என் போன்ற எழுத்தாளனுக்கு ஏற்பட்ட சாபத்திடு' அவளை அணைத்துக்கொண்டபடி கூறினான் குருபரன்.

அவன் அணைப்பிலிருந்து நழுவி மீனா, காதுகிடைந்த தோட்டைக் கழற்றி. இந்த தாங்க, இதைக் கொண்டு போய் ஈடு வைத்துக் குழந்தைக்கு, பால்மாவும் சோத்துக்கு அரிசியும், உங்களுக்கு எழுதுவதற்கு, பேப்பர் இல்லையென்று சொன்னீர்களே, அதையும் வேண்டிக் கொண்டு வாங்க' என்று கூறி தோட்டைக் கொடுத்தான்.

தோட்டைக் கையில் வாங்கிக் கொண்டே 'நீ என்னை மணந்து கொண்டதால் தானே இவ்வளவு துன்பப் படுகிறாய்' என்றான் குருபரன்.

அதற்கு மேல் அவளைப் பேசவிடாமல் இடைமறித்த மீனா... 'அப்படி எல்லாம் சொல்லாதீங்க எழுத்துலகம் என்றவது, நம்மை, உயர்ந்த நிலையில் வாழ வைக்கு

'சரி சரி விடுங்க, என்ன தான் பசி என்றும்தான் இது மட்டும் தவறாது, என்னம்க உங்களுக்கு வயிற்றுப்பசி அடங்கினாலும் இந்தப்பசி அடங்காது போகிறீர்கள்...' என்று கூறி அவன் பிடியிலிருந்து நழுவிக்கொண்டே, 'குழந்தை பசியால் அழுது உறங்கிவிட்டான். அவன் எழுந்து விடுவதற்குள் போயிட்டு வாங்க...'

மெல்லச் சிரித்துக் கொண்டே நடந்தான் குருபரன்.

தன் கணவன் செல்வதை தன்பார்வையிலிருந்து மறையும் வரை பார்த்துக் கொண்டே நின்ற மீனா, விட்டிருள் சென்று அவன் எழுதி முடிக்க ஒரு சிறுகதையை எடுத்தது, வாசித்து விட்டு நெஞ்சோடு அணைத்து ஏதோ இன்பநிலையில் மூழ்கி விட்டாள்.

டிருந்தான்: ஒரு நேரச் சாப்பாடே அவள் நிம்மதியாகச் சாப்பிடுவதில்லை. அப்படி, எலும்புத் தோலுமாய் மாறி விட்டான், அவளுக்கு வாழ்க்கையே கசந்து, எத்தனையோ முறை தற்கொலை செய்து கொண்டாடலென்ன... என்ற எண்ணமே மேலோங்கி நின்றது. அப்பொழுதெல்லாம் குழந்தையின் முகத்தைக் கண்டவுடன் அந்த எண்ணத்தையே மறந்து விடுவாள். தன் கணவனை அந்தக் குழந்தையின் உருவில் கண்டாள்.

கணவன் இறந்த பிறகு 'அந்த வீட்டிலிருக்க விரும்பாதவளாக தன் தாய்விட்டுக் குப்போக எண்ணி அன்று சாமான்களை எல்லாம், எடுத்துக் கட்டிக் கொண்டிருக்க

றும் அறிவிக்கப்பட்டிருப்பதைக் கண்டவுடன், அப்படியே சிலையாக நின்றான். கண்ணீர், கண்களில் முட்டி நின்றது.

'அத்தான்! எழுத்துலகம், என்றவது நம்மை வாழ வைக்கு மென்று சொன்னீர்கள், நீங்கள் சொன்னபடியே நடந்து விட்டது. ஆனால் இந்த மகிழ்ச்சியை அனுபவிக்க நீங்கள் இல்லையே அத்தான்! இதோ நீங்கள் எழுதிய நாவல் முதலிடம் பெற்று இரண்டாயிரம் ரூபாய் பரிசுடன் பிரசுரமாகப் போகுது' என்று கூறியபடி அவ்விடத்திலேயே அமர்ந்து ஒவ்வன்றமுதான் மீனா.

# பசிக்குப் பரிசு

## மு. சிவலிங்கம்

என்ன செய்வது மீனா, நீயாகத் தேடிக்கொண்ட துன்பத்தானே...' அவன் கண்களில், கண்ணீர் திரை இட்டது; வேதனையோடு கூறினான்.

'நமது துன்பத்தைப் பற்றிக் கவலைப்படவில்லை. நமது சச்சைக் குழந்தையும் பசியால் துடிக்கிறது. குழந்தையைப் பெருமலாவது இருந்தோமா... கூறும் போது, அவன் கண்கள் நீரைக் கக்கியது'

'நல்லாய்ச் சொன்னாய் மீனா! வயிறு பசிக்குப்போது உணவ முன்னுக்கு வைத்துக்கொண்டு எவனுமபார்த்துக் கொண்டிருப்பானு? அதுவும் என்போன்ற எழுத்தாளனுக்கு பசிக்கிறதுகூட, உததுமாதத்திற்கு ஒரு குழந்தையை பெற்றுக்கொண்டே இருப்பான்.

வை எல்லாம் நடந்து ஒரு மாதம் ஆகவில்லை. வறுமை இன்னும் அதிகமாக வாட்டத்தொடங்கியது. சொந்தமாக இருந்த அந்தத் தோடும் ஈடுவைத்தாகி விட்டது. ஒரு வேலையும் கிடைத்த பாடில்லை, ஒரு நாளைக்கு ஒரு நேரச் சாப்பாட்டிற்கே வழி இல்லை. இப்பொழுது அவன் கூலி வேலைக்குப்போகத் தொடங்கினான். நாட்டிலுள்ளவர்களுக்கு அவன் எழுத்தாளன். எழுத்து மூலம், எத்தனையோ பேருடைய வாழ்க்கையைச் செம்மைப்படுத்தி, ஒவ்வொருவர் இயந்திலும் வாழ்ந்து கொண்டிருந்தான். ஆனால் அவன் வாழ்க்கையோ பெருஞ்சுமை.

பகலெல்லாம் விருவெட்டவும், குறகு கொததவும், மேசன் மாருடன் கூடி விடுகட்டவும், யாருக்கேனும் மூட்டைதூக்கிக் கொடுக்க கடைத்தெரு வழியேயும், நாள் தவறாது, வேலை செய்து விட்டு இரவு முழுதும் கண்ணிழித்து கதை எழுதுவான், இப்படியே பல இரவு கண்ணிழித்து ஒரு நாவலையே எழுதி, ஒரு பத்திரிகை நடத்திய பரிசுப் போட்டிக்கு உணுப்பியும் விட்டான்.

அவன் இவ்வளவு நாளும் பகலெல்லாம் மாடுபோல உழைத்து, இரவெல்லாம் கண் விழித்து கதை எழுதியதற்கு பலன் கிட்டி விட்டது. அதுதான், எழும்பு இயலாத வருத்தம், படுத்த படுக்கை, மீனாவுக்கும், இயன்ற அளவு கடன் உடன் பட்டு வைத்தியம் செய்து விட்டாள் கணவனுக்கு வருத்தம் மாறிய பாடில்லை. அது அவனுக்கு மீளாத வருத்தமாக வந்து விட்டது. மீனாவை விதவையாய் விட்டுச் சென்று விட்டான் குருபரன்.

கணவன் இறந்ததிலிருந்து நடைப்பிணமானான் மீனா. தினமும் அவன் நினைவால், கண்ணீரில் மிதந்து கொண்டிருக்கத் தொடர்

(3-ம் பக்கத் தொடர்) காசி ஆனந்தனின் கவிதைகள் என்றால் அது பதிப்பகத்தாரின் துணியு மிக்க செயல்

ஒவ்வொரு தமிழனும் தமிழன் கணவையிலே கொடுத்து (ஒசியில் அல்ல) வாங்கிப் படிக்கத் தவறிவிட மாட்டான் என நம்புகிறேன்

கும் போது, தபால் காரன் வந்து நின்றான்.

'அம்மா! இதுதானே எழுத்தாளர்க்கு குருபரன் வீடு? எங்கேயம்மா அவர் இருக்கிறாரா, அவரைப் பார்க்க ஆசையாய்க் கிடக்கு... என்று கூறியபடி ஒரு படிவத்தபாலைக் கொடுத்து விட்டு கையெழுத்து வாங்கிக் கொண்டு நடந்தான் தபால் காரன்.

'அவர்... அவர்... இல்லை' என்று வேதனையோடு கூறிய மீனா, அவன் போனபின், அந்தக் கடிதத்தைப் பிரித்து வாசித்தாள். அதில் குருபரன் எழுதிய 'அன்பு மனம்' என்ற நாவல் முதலிடம் பெற்றிருப்பதாகவும், அதன் பரிசுத் தொகை இரண்டாயிரம் ரூபாயும் கணவனின் அனுப்பிவைக்கப்படும் என்

அவனின் சின்னக் குழந்தை தவழ்ந்து வந்து அவன் மடியில் அமர்ந்து கொண்டு தாயின் கண்ணீரைக் கண்டோ என்னவோ, அவன் கண்ணத்தில் கையை வைத்து கண்ணீரைத் துடைத்துக் கொண்டது. அதன் சிரிப்பு தாலும் அப்பாவைப் போல் எழுத்தாளன் ஆகப் போகிறேன் என்று கூறுவது போலிருந்தது.

அப்படியே குழந்தையை அள்ளி அணைத்துக் கொண்டாள் மீனா. அவன் கண்களிலிருந்து வடிந்த கண்ணீர் அந்தக் கடிதத்தில் பட்டு நனைத்துக் கொண்டிருந்தது. (யாவும்கற்பனை)

## தேடுகிறேன்

புரட்சியாலன்

வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்—கொழும்பில்  
வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்

வாடும் மனையாள் துயரம் நீக்கி  
வாழ்ந்து இனிதாய் குடும்பம் நடாத்தி  
சாரும் சுற்றார் கவலைகள் போக்க  
சங்கரன் போலொரு புதல்வனைப் பெறவே

வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்—கொழும்பில்  
வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்

மச்சான் அவனை மணந்தே நானும்  
மாசம் பத்தும் முடிந்து போச்சே  
இச்சை அடக்கி இந்தக் கொழும்பில்  
இவியும் வாழ முடியாத ததனல்...!

வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்—கொழும்பில்  
வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்

ஹோட்டல் உணவால் வாந்திபேதி  
கொசுக்கடி தன்னால் நாளொருவியாதி  
தட்டிக் கேட்க ஆளில்ல என்றே  
தவறணை செல்லும் என்னை அடக்க

வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்—கொழும்பில்  
வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்

உச்சி வெயிலும் உருகித் தலைமேல்  
உறைந்த போதும் அயர்வு இன்றி  
துச்ச மெனவே பணத்தையு மெண்ணி  
துடியிடை யாளுடன் வாழவே நண்ணி

வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்—கொழும்பில்  
வீடு ஒன்று தேடுகிறேன்

# “ஆடை குறைப்பு செய்ய மறுத்தேன் அதனால் பல ‘சாஸ்குகளை’ இழந்தேன்”



வயிறு தெரியும் உடை பாரதி... மார்ப்புக் கச்சையும் வயிறு தெரியும் உடையும் அணிந்து நடிப்பதை “கவர்ச்சி” என்று நான் ஒப்புக் கொள்ள மாட்டேன்.

நிருபர்: அப்படி என்றால் நீச்சல் உடையில் தோன்றுவதுதான் “கவர்ச்சி”யா?

பாரதி: இந்த ஆடையைக் குறைத்து உடலைக் காட்டுவது “போலி”

விடுவதுகண்டு வருந்துகிறேன். நடிகைகளும் பெண்கள்தானே. இப்படிப் புரளிகளில் அல்ல அவர்கள் வேதனை அடைவார்களே. இதை ஏனோ சிலர் புரிந்து கொள்வது இல்லை.

குறும்பப் பெண்

நிருபர்: நீங்கள் மிகவும் விரும்பி ஏற்று நடக்கும் வேடம் எது?

பாரதி: குறும்பப் பெண் வேடம் ஏற்று நடக்கவே

## குமாரி பாரதி அளித்த சுவையான பேட்டி

மலர்கள் மலர்ந்து மணம் வீசும் பூந்தோட்டம். அங்கே பாரதியும், சிவகுமாரும் சந்தித்தார்கள். இருவர் உள்ளத்திலும் காதல் வெள்ளம் கரை புரண்டு ஓடியது. இனிய காதல் பாட்டு பாடி உல்லாசம் கண்டார்கள்.

கவர்ச்சி ஆகும். அது படம் பார்ப்பவர்களை உணர்ச்சி கொள்ள தூண்டலாம்.

ஆனால் உண்மையான ரசிப்புத்தன்மையை தூண்டாது! அதனால் இவையெல்லாம் எனக்குப் பிடிக்காது.

விரும்புகிறேன். குறும்பப் பெண்ணிடம் அடக்கம், ஒடுக்கம், அன்பு, பாசம், தாய்மை உணர்ச்சி எல்லாம் அடங்கக் கூடக்கும். இவைகளை வெளிப்படுத்தி நடக்கவே விரும்புகிறேன்.

இது கடந்த மாதம் 29-ந்தேதி திரைக்கு வந்த “உயர்ந்த மனிதன்” என்ற படத்துக்காக ஏ. வி. எம். படப்பிடிப்பு நிலையத்தில் படம் ஆக்கப்பட்ட காட்சி.

சேலைய தேவை

நிருபர்: வேறு எதுதான் பிடிக்கும்?

பாரதி: அழகாக சேலை உடுத்துவதை பெண்களுக்கு “கவர்ச்சி” நான் ஆடைக் குறைப்புமோகம் கொண்ட நடிகையாக இருந்தால் எத்தனையோ பட ‘சாஸ்குகளை’ உதறி இருப்பேன்!

நிருபர்: நீங்கள் தமிழ் வசனத்தை சரளமாகப் பேசினால் இன்னும் ‘ஒகோ’ என்று பெயர் எடுக்கலாம் அல்லவா?

காதல் காட்சியில் நடித்து விட்டுமுத்துப்பேரல் நெற்றியில்துளிர்ந்த வியாவையை துடைத்துவிட்டு நாற்காலியில் உட்கார்ந்தார் பாரதி. சுவையான பேட்டி தொடங்கியது.

நிருபர்: ஆபாச உடை அணிய மறுத்து இருக்கிறீர்களா?

பாரதி: இந்தக் குறை நான் சினிமா உலகில் புகுந்த போது கொஞ்சம் இருந்து இருக்கலாம். ஆப்போது அது முடிவடந்தது.

உணர்ச்சி வருமா?

நிருபர்: காதல் காட்சியில் நடிக்கும் போது உணர்ச்சி ஏற்படுகிறதோ?

பணமா? பெயரா?

பாரதி: சில கன்னட, தெலுங்கு படங்களில் கூட கொஞ்சம் ஆடைக்குறைப்புடன் நடிக்க அழைத்தார்கள். நான் வேண்டாம் என்று மறுத்துவிட்டேன்.

நான் தமிழ் படங்களில் நடிக்க வேண்டும் என்பதற்காக மொழிப்பயிற்சி பெற்றவள் அல்ல. சிறுமியாக இருக்கும் போதும், கல்லூரியில் படிக்கும் போதும் தமிழில் நன்றாக பேசக் கூடியவளே. அதனால் சரளமாக வசனம் பேசுவது எனக்கு ஒன்றும் கஷ்டமானது அல்ல.

பாரதி: அய்யய்யோ..... உணர்ச்சியா! வெறும் நடிப்பு என்று நினைத்துக் கொண்டு நடிக்கும் போது அங்கே உணர்ச்சிக்கு இடம் ஏது? டைரக்டர் (சிருஷ்ணன்) பஞ்ச சார் சொல்லிக் கொடுத்தார். அதன்படி நடித்தேன்.

நடிக்க ஒப்புக் கொண்டால் நிறைய பணம் கிடைக்கலாம். பெயர் கிடைக்காதே. முதலில் எனது தோழிகளுக்கே என்றால் பதில் சொல்ல முடியாதே.

நடிகைகளின் வாழ்க்கை

நிருபர்: நடிகைகளின் வாழ்க்கை எப்படி இருக்க வேண்டும்.

கூச்சம் இல்லை

நிருபர்: காதல் ஜோடியாக நடிப்பவர் கட்டிப் பிடித்து நடித்தால் கூச்சமாவது உண்டா குமா?

கட்டுக்கதை

நிருபர்: நீங்கள் யாரோ ஒரு இந்தி நடிகரை.....

பாரதி: அதிக ஆடம்பரம் இல்லாமல் வாழ்க்கை நடத்தவே நான் விரும்புகிறேன். படப்பிடிப்பில் கலந்து கொள்ளும்போது நடிகையாகவும் வீட்டில் இருக்கும் போது குடும்பத்தில் ஒருத்தியாகவும் நடந்துகொள்வேன்.

பாரதி:—அச்சம், கூச்சம், வெட்கம் கொண்டால் நடிப்பேவராது. புது நடிகைகளுக்கு வேண்டுமானால் இவை வரலாம். நான்தான் மலப்படங்களில் நடித்து பழகி விட்டேனே! தைரியமாக நடிப்பேன். நடிப்பு பற்றியாரும் குறை கூறக்கூடாது என்று கவனமாக நடிப்பேன்.

பாரதி: நானே அதுபற்றி விளக்கமாக சொல்லி விடுகிறேன். “சாது அவர் சைத்தான்” என்ற இந்திப் படத்தில் நான் கதாநாயகியாக நடிக்கிறேன். அந்தப் படமும் வெளிவரப்போகிறது. நான் அதில் நடித்ததை வைத்து “கதை” கட்டி விட்டார்கள்.

சுந்தலில் உள்ள மல்லிகை மலர் ஒன்றை எடுத்து நுகர்ந்து கொண்டு இருக்கும் போது ‘டேக்... ரெடி’ என்று குரல் கொடுத்த நாடடைரக்டர் பஞ்சு.

நிருபர்: இளம் நடிகையான நீங்கள் ‘கவர்ச்சி’ காட்டி நடிக்க விரும்புவது உண்டா?

நடிகைகள் மீது சிலர் இப்படி புரளிகள் கிளப்பி

சிட்டாகப் பறந்து படப்பிடிப்பு ‘செட்’டுக்குள் நுழைந்துவிட்டார், பாரதி.



நிரை விவரிசனம்:

## நீல வானம்

நீலவானம் திரைப் படமும் ஏனைய சாதாரண திரைப்படங்களைப் போலத்தானே முடிவடையப் போகிறது என்று எண்ணிக் கொண்டு இந்தப் படத்துக்குப் போனால் நிச்சயம் ஏமாற வேண்டியதுதான். ஆம், இப்படத்தின் முடிவு, கல்யாணத்தில் மங்களகரமாக முடிவடையும் ஏனைய சாதாரண தமிழ்ப்படங்களிலிருந்து முற்றிலும் மாறுபட்டிருக்கிறது. அதுவே இப்படத்தின் தனிச் சிறப்பு.

கதாநாயகனாக நடிக்கும் நடிகர் திலகம் சிவாஜிகணேசனின் நடிப்பைப்பற்றி புகழ்ச்சியுரை தேவையில்லை. மீன் குட்டி நீந்துவதில் ஏது ஆச்சரியம்? ஆனால் புற்றுநோயாளியாக நடித்திருக்கும் தேவிகாவை நிச்சயம் பாராட்டாமல் இருக்கமுடியாது.

தனக்குப் பயங்கர நோயென்பதையும் சிலமாதங்களே உயிருடன் இருக்கப் போகிறோமென்பதையும் தெரிந்து கொள்ளாமல் சின்னக் குழந்தை போல ஆசைக் கோட்டைகளை தேவிகா வளர்க்கும்போது படம் பார்க்கிறோமென்பதையும் மறந்து நாமே பச்சாத்தாப்படுகிறோம் அவ்வளவு. அற்புதமான நடிப்பு.

நெஞ்சில் ஓர் ஆலயத்தின்பின் தேவிகா நடித்துள்ள படம் நீலவானம் என்று சொல்லலாம்.

நாகேஷ்—வி. கே. ராமசாமியின் ஹாஸ்யம் எடுபடவில்லை. இரண்டொரு பாடல்கள் இனிமையாக இருக்கின்றன.

ராஜமூயுடன் சிவாஜி ஆடும் காதல் கூத்துக்களைக் கொண்ட ஆரம்பக் காட்சிகளை தவிர்த்திருக்கலாம். நல்ல நடிப்புக்காகப் பார்க்க வேண்டிய படம் நீலவானம்.

—மகேஸ்

## பேபி பத்மினி

பேபி பத்மினி ஆரம்ப வகுப்பில் சென்னையிலுள்ள

“ஹோலி ஏஞ்சல்ஸ்” கொண் வெண்டிஸ் படித்துக்கொண்டிருந்தபோது முதல் படத்தில் நடிக்க சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. கான்வென்ட் படிப்புக்கு ஒரு முழுக்குப் போட்டுவிட்டுச் சினிமாப் படங்களில் நடிக்க ஆரம்பித்து விட்டாள் இந்தக் குட்டி நடிகை. இவள் இதுவரையில் தமிழிலும் தெலுங்கிலும் சுமார் இருபத்தைந்து படங்களில் நடித்துவிட்டாள். படங்களில் நடிப்பதால் பள்ளிக்கு போக முடியவில்லையே என்று டியூசன் வாத்தியாரிடம் இவள் வீட்டிலேயே தினமும் படிக்கிறாள். ஸ்டூடியோவில் ஷூட்டிங் நடக்கும்போது கொஞ்சம் இடைவேளை கிடைத்தால் அந்த நேரத்தில் இவள் தன் பாடங்களைப் படிப்பாள்.



கே.வி. மகாதேவன் இசை அமைக்க சொர்ணம் வசனம் எழுதுகிறார்.

## அடிமைப் பெண் படப்பிடிப்பில் ஜெயலலிதா காயமடைந்தார்

எம். ஜி. ஆர். பிச்சர்சார் “அடிமைப் பெண்” என்ற படத்தை கலரில் உருவாக்கி வருகிறார்கள் அல்லவா!

விட்டேவெளியேறி போனார்கள். மலைச்சரிவில் நின்று மக்கள் போவதை பார்த்துக் கொண்டிருந்த எம். ஜி. ஆரின் உள்ளம் கொதித்தது. விழிகளில் கண்ணீர் ஓட வெளியேறும் மக்களுக்கு ஆறுதல் கூற காதலி ஜெயலலிதாவையும் அழைத்துக்கொண்டு ஓடிவந்தார்.

அப்போது ஜெயலலிதாவின் கால் இடறி கல்லில் அடிபட்டது. அதனால் காலில் காயம் பட்டு ரத்தம் கசிந்தது.

இந்த படத்துக்கு ஆள வெளிப்புறக் காட்சிகள் செங்கல்பட்டு பக்கத்தில் படம் ஆக்கப்பட்டன.

இப்படி ஓடி வந்த காட்சி ஒரு மலைச்சரிவில் படமாக்கப்பட்டது. மலைச்சரிவில் ஜெயலலிதாவின் கையைப் பிடித்து இழுத்துக்கொண்டு எம். ஜி. ஆர். ஓடிவந்தார்.

உடனே சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டு மீண்டும் படப்பிடிப்பு தொடர்ந்து நடந்தது.

மன்னனோ கொடியவன். அவனது கொடுமை தாங்க முடியாமல் நெருப்பில் விழுந்த புழுப்போல மக்கள் துடித்தார்கள்.

கே. சங்கர் டைரக்டரின் வளரும் இந்தப்படத்தின் படப்பிடிப்பு வேகமாக நடக்கிறது.

சிற்தும் கண்ணீரோடு கூட்டம் கூட்டமாக ஊரை

# டிசம்பர் 21ந் திகதி முதல் குதூகல ஆரம்பம்!!

மகங்கரான 'றம்ழான்' நத்தார்' திரைவிருந்து!



சென்ரல் நவா சானி ராஜேஸ்வரா ஜோதி லிபர்ட்டி  
(மருதானை) (கொம்பனிளிதி) (யாழ்நகர்) (மட்டுநகர்) (திருமலை) (ஹட்டன்)  
றெக்ஸ் ஆனந்தா —மற்றும் திரைகளில்  
(பதுளை) (கம்பளை)

நடிகர் திலகம் ★ சிவாஜிகணேசன் ★ பி. சரோஜாதேவி ★ நாகேஷ்  
★ பாலாஜி ★ சுந்தரராஜன் ★ வி. கே. ராமசாமி ★ சுந்தரிபாய் ★ ராஜகலோசனா  
மற்றும் பலர் நடிக்  
சுஜாத்தாவின்

## என் தம்பி

டைரக்டர்: ஏ. சி. திரிலோகச்சந்தர் M.A. இசை: எம். எஸ். விஸ்வநாதன்

கடைசி வாரம்! சென்ரல் (மருதானை) மற்றும் திரைகளில்  
★ எம். ஜி. ஆர். ★ ஜெயலலிதா —மற்றும் பலர் நடிக்

## தோர்த் திருவிழா

### இப்பொழுது காட்சியளிக்கிறது!

செல்லமகால் இம்பீரியல் நெல்சன் ஈரொஸ்  
(கொழும்பு) (மட்டுநகர்) (திருமலை) (பாமன்கடை)

வின்சர் அசோகா  
(யாழ்ப்பாணம்) (புத்தளம்)

\* எம். ஜி. ஆர். \* ஜெயலலிதா \* நம்பியார்

\* அசோகன் \* நிர்மலா

மற்றும் பலர் நடிக்



## ரகசியப்

பொலீஸ் 115

### 5: வெற்றிவாரம் 2-வதுவாரமாக காட்சி தருகிறது!

கெப்பிட்டல் (கொழும்பு)



மாபரன் தயாரிப்பில்  
**எதிரிகள்**  
**ஐக்கிரதை!**

வசனம் R. சந்திரமூர்த்தி



கிங்ஸ்லி பிளாசா மைலன்  
(கொழும்பு) (வெள்ளவத்தை) (கொழும்பு)  
வெலிங்டன் விஜயா ஸ்ரீ கிருஷ்ணா  
(யாழ்நகர்) (மட்டுநகர்) (திருமலை)  
மொடேன் விஜிதா கல்யாணி  
(பண்டாரவளை) (ஹட்டன்) (நாவலப்பிட்டி)

சிவாஜி கணேசன்,  
தேவிகா,  
சகஸ்ரநாமம்,  
ராஜபூர், நாகேஷ்,  
வி. கே. ராமசாமி

—நடிக்கும்—

## நீலவானம்

இசை: எம். எஸ். விஸ்வநாதன்

